

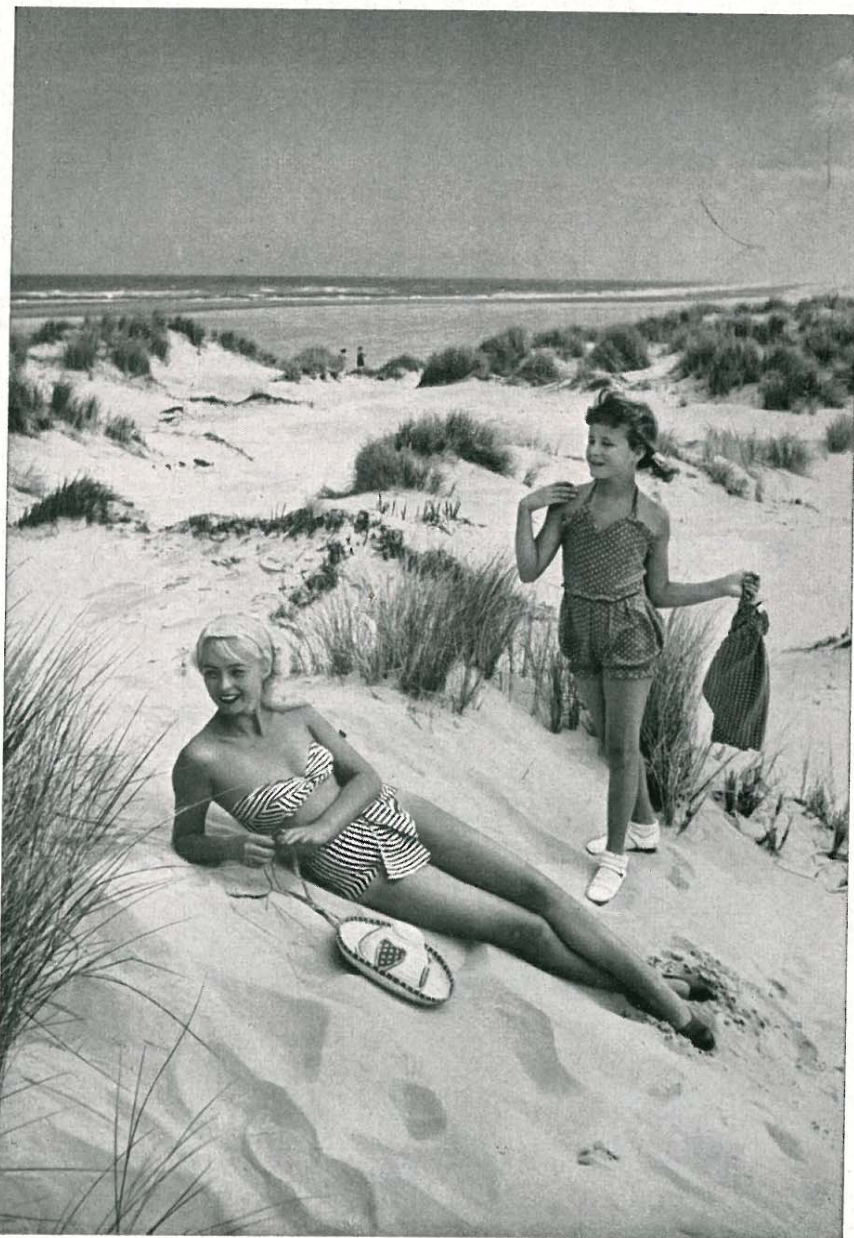
# NORDERNEYER BADEKURIER

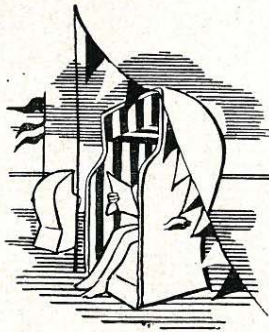
NIEDERSÄCHSISCHES STAATSBAD NORDERNEY



MIT KURLISTE  
VERANSTALTUNGS-  
PROGRAMM UND  
KONZERTPLAN

HEILBAD FÜR  
LUFTWEGE  
NERVEN  
REKONVALESCENZ  
ABHÄRTUNG





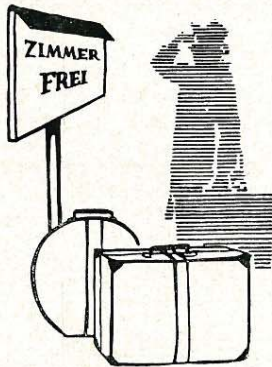
### die Öffnungszeiten der Norderneyer Einrichtungen

#### KURVERWALTUNG:

Kurdirektor Hans Ludwig Eckert, Sprechstunden werktägl. von 11 bis 12 Uhr, Fernruf 212 und 213. Kassenstunden im Verwaltungsgebäude am Kurhaus von 9 bis 12 Uhr.

#### KURKARTEN-AUSGABE UND MELDESTELLE

für Kurgäste: Im Logierhaus Bazar, Am Kurplatz, werktägl. von 8 bis 12 und 15 bis 18 Uhr, sonntags von 10 bis 12 Uhr, Fernruf 212.

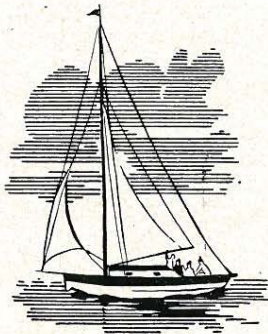


#### VERKEHRSAMT

der Kurverwaltung: Im Logierhaus Bazar, Am Kurplatz, werktägl. von 8 bis 13 und 15 bis 18 Uhr, sonntags von 10 bis 12 Uhr und jeweils nach Ankunft eines Dampfers, Fernruf 133.

#### THEATER- UND KONZERTBURO

der Kurverwaltung: Im Logierhaus Bazar, Am Kurplatz, tägl. geöffnet von 9 bis 12.30 und 16 bis 18 Uhr, Fernr. 280.



#### NORDERNEYER SPORTSTATTEN:

Tennisplätze an der Kaiserstraße (Ruf 517); Golfplatz (9-Löcher-Dünengolfplatz), Ruf 431 (Trainer auf dem Platz); Hallentennis in der Sporthalle bei der Mühle (Anmeldung beim Platzwart); Sportplatz des Turn- und Sportvereins Norderney bei der Mühle; Strandgymnastik an den öffentlichen Badeplätzen.

#### POSTAMT:

Schalterstunden bis 15. 9.: werktags von 8 bis 12.30 und 15 bis 18.30 Uhr, sonntags von 11 bis 13 und 17 bis 19 Uhr. Für Telegramme, Ferngespräche, Postwertzeichen, postlagernde Sendungen und für den Postsparkassendienst ist werktags ein Schalter von 7.30 bis 21 Uhr geöffnet. Telegramm-Aufgabe durch Fernruf 149. Postzustellung zweimal werktäglich.

#### AG. REEDEREI NORDEN-FRISIA:

Im Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Fernruf 249.

#### BANKEN UND SPARKASSEN:

Norderneyer Bank (Zweigstelle der Oldenburgischen Landesbank), Wedel-, Ecke Poststraße, Fernruf 278; Kreis- und Stadtparkasse Norden, Hauptzweigstelle Norderney, Poststraße, Fernruf 252; Volksbank Norderney eGmbH., Friedrichstraße, Fernruf 125.

#### BUNDESBAHN-DIENSTSTELLE:

Hafenstraße, am Eingang des Ortes, Ruf 211.

#### EVANGELISCHE KIRCHE:

Kirchstraße, Pastor Fischer, Ruf 410, Pfarre Kirchstr. 13. Gottesdienste lt. besonderer Bekanntmachung.

#### KATHOLISCHE KIRCHE:

Friedrichstraße. Kurkirche „Stella maris“, Goebenstraße. Pastor Rautenberg, Friedrichstraße 22, Ruf 156. Gottesdienste lt. besonderer Bekanntmachung.

#### POLIZEI-DIENSTSTELLE:

Knyphausenstraße 7, Dienststunden von 8 bis 13 und 15 bis 18 Uhr, Fernruf 460; Polizeimeister Walden, Ruf 454; Polizeimeister Möhlmann, Ruf 182.

#### FREIWILLIGE FEUERWEHR: Ruf 190 und 481.

#### HEIMATMUSEUM

des Norderneyer Heimatvereins: Im Argonnerwäldchen, tägl. von 10 bis 12 und 15 bis 18 Uhr geöffnet.

#### RATHAUS:

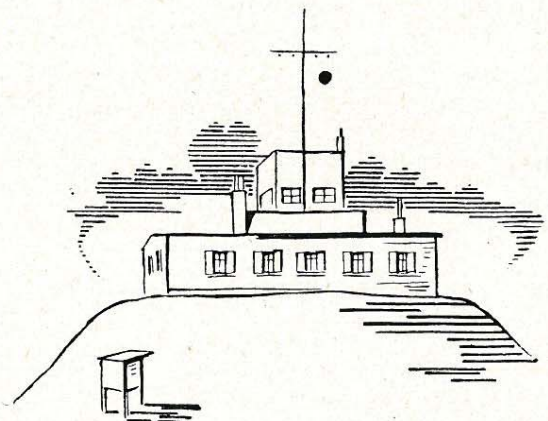
Friedrichstraße, Ecke Poststraße. Bürgermeister Jacob W. Raß, Stadtdirektor K. Harting. Sprechstunden von 11 bis 12.30 Uhr, Ruf 405 und 406.

#### DIE AMTLICHE GASTELISTE

der Staatlichen Kurverwaltung erscheint allwöchentlich als „Norderneyer Badekurier“ im Verlag der Soltauschen Buchdruckerei zusammen mit sämtlichen Konzert- und Veranstaltungsplänen. Redaktion und Vertrieb: Norderney, Langstraße 6, Fernruf 243.

#### WETTERWARTE NORDERNEY

des Deutschen Wetterdienstes: Georgshöhe am Nordstrand, Fernruf 349. Sie führt einen Bäderwetterdienst durch, in dessen Rahmen ein täglicher Wetterbericht an folgenden Stellen zum Aushang kommt: Nordbadestrand, Westbadestrand, Ostbadestrand, Lesezimmer und Kurtaxabteilung. Weitere Wetterauskünfte gegen geringe Gebühr.



# NORDERNEYER BADEKURIER

mit Gästeliste und Veranstaltungsprogramm

Nr. 2

19. Juni 1954

5. Jahrgang

## „Das vornehmste und glänzendste Nordseebad“

Sicher wird es für unsere zahlreichen Kurgäste von großem Interesse sein, zu erfahren, welchen Eindruck bereits unsere Vorfäter von der Insel hatten, und in welchem Maße sich das Antlitz des Eilandes so vieler Erholungsuchenden im Wandel der Zeiten verändert hat. Wir finden den nachfolgenden Bericht in einem 1841 zu Leipzig herausgekommenen Buch, das sich „Wanderungen an der Nord- und Ostsee“ betitelt, heute aber nur noch in wenigen Bibliotheken Deutschlands zugänglich ist. Sein Verfasser, Theodor von Kobbe mit Namen, ist mehrfach als Schriftsteller hervorgetreten. Seine Aufzeichnungen über Norderney, vom Standpunkt eines sachlich und nüchtern urteilenden Mannes aus geschrieben, gewinnen für uns um so mehr von Interesse, als sie uns ein Bild der Jahre vermitteln, in denen Bismarck, Deutschlands späterer „Eiserner Kanzler“, öfters als Badegast auf der Insel weilte. Theodor von Kobbe also schreibt:

Norderney kann mit Recht als das vornehmste und glänzendste Seebad der Nordsee genannt werden. Es läßt sich von der Küste des Kontinents aus zu Wasser und zu Lande erreichen. Das letztere wird durch die Ebbe möglich gemacht, während der die Badegäste über das Watt zu Wagen und zu Pferde, und wenn sie nasse Füße nicht scheuen, selbst zu Fuß mit größter Bequemlichkeit auf die Insel gelangen können. Wer es vorzieht, die Reise zu Lande über das Watt während der Ebbe zu machen, wird von Hilgenriedersiel aus durch einen zuverlässigen, bedingten Strandvogt, der als Wegweiser dient, die Löcher und Balgen genau kennt und vor jeder Gefahr sichert, dorthin begleitet. Während der Flutzeit muß man das Watt zu Schiffe passieren und schifft sich zu diesem Zweck am Fährhause zu Norddeich, eine halbe Stunde von der ostfriesischen Stadt Norden, ein.

Zum Baden in offener See ist auf Norderney der West- und der Nordweststrand bestimmt, und zwar der erstere für die Damen und der letztere für die Herren. Um die Ordnung in der Reihenfolge der Badenden aufrecht zu erhalten, wurde die Einrichtung getroffen, daß ein jeder bei der Ankunft am Badeplatze sein im Konversationshause gelöstes Badebillet abgibt, seinen Namen auf eine dazu bestimmte Tafel schreibt und eine Nummer empfängt, welche die Reihenfolge bestimmt. Die Nummern werden der Folge nach laut abgerufen, sobald eine Badekutsche leer ist. Auch ist für die Damen angeordnet, daß sie eine Nummer auf eine bestimmte Badekutsche erhalten, so daß etwa drei oder vier auf eine Badekutsche angewiesen sind. Selten hat man nötig, lange zu warten, da die Zahl der Badekutschen sehr groß ist. Das war freilich im Jahre 1830 noch nicht der Fall, als die Damen oft lange im Regen warten mußten, bis sie in eine Kutsche schlüpfen konnten. Unter dem schönen Geschlecht der tonangebenden Gesellschaft brach deshalb eine Revolution aus. Einige Dämchen hatten nämlich, aufgemuntert durch ihre Kammerkätzchen, nicht immer auf dem Wege rechtens sich der Badekutsche bemächtigt und sogar durch Auslösen der ersten Zahl bei den hohen Nummern sich einen Vorsprung gesichert. Vergebens hatte der damalige lebenswürdige Badekommissar, ein Graf Wedel, diesem Unfug zu steuern gesucht. Die Badewärterinnen verweigerten zuletzt den Dienst, und wenn man ihnen täglich eine Pistole geben wollte. Da verfiel Wedel auf ein originelles Mittel. Er postierte einen alten Hirten dicht hinter die letzte Düne, welche vor dem Badestrand der Damen liegt, keinen Ludwig an Höflichkeit, keinen Paris an Bestechlichkeit, mit dem Auftrag, sobald ein Streit unter den Damen entstehe, auf den Ruf der Badewärterin von seiner Höhe herunter zu steigen und den Strandrichter zu machen. Kaum war das Edikt bekannt, da vertrugen sich die Damen wieder wie die Engel.

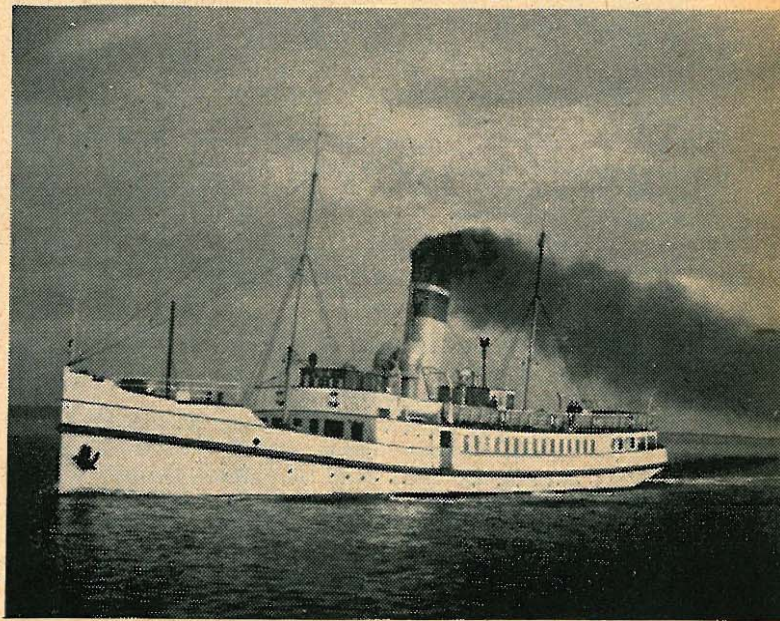
Den Vereinigungspunkt für die ganze Gesellschaft gibt das im südwestlichen Teil der Insel im geschmackvollen Stil erbaute Konversationshaus ab, dessen 130 Fuß lange Fassade in der Mitte eine Kolonade von 8 Säulen zeigt, welche die nach beiden Seiten sich ausdehnenden Flügel miteinander verbindet und eine Säulenhalle bildet, zu welcher eine breite, zu beiden Seiten mit geschmackvollen hohen Kandelabern gezierte Treppe hinaufführt. Der große freie Raum vor dieser Fassade besteht aus grünem Rasen, den Blumenbeete, eine große Schaukel und ein Sonnen-

zeiger zieren und ein Boskett begrenzt. Das Gebäude selbst ist nur der Geselligkeit gewidmet und enthält daher gar keine Logis für Fremde.

Diese finden Unterkunft in den Wohnungen der Insulaner. Die freundlich aussehenden, von Backsteinen gebauten und mit Ziegeln gedeckten Häuser bilden Straßen, stehen einzeln und sind zum Teil mit urbar gemachtem Lande umgeben, auf dem einige Gemüse wie Bohnen, Erbsen und Rüben, auch wohl Kartoffeln und Getreide gezogen werden. Beim Eingang in ein echtes Insulanerhaus, das noch einige Züge seines charakteristischen Aussehens bewahrt hat, tritt man durch einen kleinen, fast ganz zu Schlafstellen benutzten Vorraum sogleich in die Küche, die jedoch für die Insulaner, zumal während der Badezeit, auch als Wohn- und Schlafzimmer dient. Der Rest der Familie aber schläft, wenn alle Zimmer vermietet sind, entweder in dem bezeichneten kleinen Vorflur oder auf dem Dachboden. An der Küche befinden sich die Eingänge zu zwei bis drei Stuben, deren hölzerne braune und mit Gardinen verhangene Bettverschlüge durchaus das Ganze als eine Kajüte erscheinen lassen. Eine hängende Wanduhr mit hell geputzten Messingketten und Geräten, bunte Tassen und Gläser auf Oefen und Schränken, Bilder, meist holländische Naturschönheiten, aber auch Seehäfen, Schlachten und Szenen aus dem alten und neuen Testament darstellend, bilden neben einem kleinen Spiegel den Hauptschmuck und die Luxusgegenstände der Wohnung. Die breiten, zwei- und dreischläufigen Betten, ein paar Holz- oder Schiffsstühle und ein buntgemalter Holztisch vervollständigen das Meublement. Eine Kommode, ein Sopha und ein Kleiderschrank oder auch nur Kleiderrechen, gehören zu den Seltenheiten und Luxusgegenständen, deren Existenz auf den Wohnungslisten eigens aufgeführt ist und den Mietpreis erhöht.

Die Norderneyer sollen sehr alt werden, besonders die Männer, bei denen der Aufenthalt auf der See sehr viel zur Festigung der Gesundheit beiträgt, wenn sie nicht verunglücken. Viele leben und sterben ohne ärztliche Hilfe. Bei vielen Krankheiten bedienen sie sich des hier wachsenden Wermuts. Komplimente und Etikette kennen die Insulaner, wie überhaupt die Schiffer nicht. Es sind derbe, aber redliche Menschen, die jedem Ankömmling die Hand drücken. Dann aber setzen sie ihren Hut wieder auf und alles Genieren hat ein Ende, der Gast sei so vornehm wie er wolle. Sein Hab und Gut kann der Fremde hier dreist bei offenen Fenstern liegen lassen und braucht nicht besorgt zu sein, wenn er keine Schlösser an den Türen der Stuben und des Hauses findet.

Bis zu neunmal täglich besteht heute Dampfverbindung nach Norderney



# Veranstaltungsplan

## der Kurverwaltung des Niedersächsischen Staatsbades Norderney

vom 19. bis 27. Juni 1954

Datum	Uhr	Ort	Art der Veranstaltung	Datum	Uhr	Ort	Art der Veranstaltung
Sonnabend, 19. Juni	10.00 20.30	Kurplatz Konzertsaal	Kurkonzert *Norder Singverein: „Das Jahr im Lied“. Volksliederoratorium von Joseph Haas	Donnerstag, 24. Juni	10.00 16.00 20.30 20.30	Kurplatz Kurgarten Kurplatz Kl. Saal	Kurkonzert Kurkonzert Promenadenkonzert *Heiterer Wilhelm-Busch-Abend
Sonntag, 20. Juni	11.00 16.00 20.30 20.30	Kurplatz Kurgarten Kurplatz Konzertsaal	Kurkonzert Kurkonzert „Johann Strauß“ Promenadenkonzert *Klavierabend Susanne Fischer	Freitag, 25. Juni	10.00 16.00 20.30	Kurplatz Kurgarten Konzertsaal	Kurkonzert Kurkonzert Serenadenabend (verlegt v. 17. 6.)
Montag, 21. Juni	10.00 16.00 20.30 20.30	Kurplatz Kurgarten Kurplatz Kl. Saal	Promenadenkonzert Kurkonzert „Leichte Muse“ Promenadenkonzert *„Musik als Hörerlebnis“, Dozent Krause	Sonnabend, 26. Juni	10.00 16.00 20.30 20.30	Kurplatz Kurgarten Kurplatz Konzertsaal	Kurkonzert „Frohes Wochenende“ Promenadenkonzert *Gastspiel Zauberkünstler „El Rana“
Dienstag, 22. Juni	10.00 16.00 20.30	Kurplatz Kurgarten Konzertsaal	Kurkonzert Kurkonzert „Musikalische Reise“ *„Sang und Klang von der Watterkant“	Sonntag, 27. Juni	11.00 16.00 20.30	Kurgarten Kurgarten Konzertsaal	Kurkonzert Kurkonzert *Opernabend mit Renate von Schenckendorff (Alt)
Mittwoch, 23. Juni	10.00 16.00 20.30 20.30	Kurgarten Kurgarten Konzertsaal Kurtheater	Kurkonzert Kurkonzert „Einst und Jetzt“ Musik alter Meister *„Die schöne Lügnerin“, musikal. Lustspiel v. Scheu/Nebhut	Bei allen Veranstaltungen, die nicht mit einem Stern gekennzeichnet sind, wird von Kurkarteninhabern kein Eintritt erhoben. Vorverkauf für alle übrigen Veranstaltungen der Kurverwaltung im Theater- und Konzertbüro, Bazar, Telefon 280, täglich von 9—12 Uhr und von 16—18 Uhr.			

### Musik als Hörerlebnis

Am Montag, 20. Juni, um 20 Uhr wird ein besonderes Klangerlebnis geboten werden: Musikhochschuldozent Gerhard Krause, der bereits im Vorjahre in Norderney sprach, wird einen weiteren Klangvortrag, der in die tiefsten Bezirke der Musik führt, bieten und ein Konzert mit vielen bekannten und unbekanntenen Kompositionen bringen, das dem Hörer einen Begriff von der Kraft der Musik vermittelt und in das Zentrum des Erlebens stellen wird. U. a. werden Kompositionen italienischer, polnischer, französischer Musik geboten werden.

\*

Susanne Fischer spielt am Sonntag, 20. Juni, um 20.30 Uhr im Kurhaus einen Klavierabend mit Werken von Bach, Beethoven, Günter Raphael und Chopin. Der Komponist Günter Raphael stammt aus einer hochmusikalischen Berliner Familie. Er wurde 1903 geboren. Seine musikalische Ausbildung erhielt er an der Staatlichen Akademischen Hochschule für Musik in Berlin. Schon im Alter von 23 Jahren erhielt er einen Ruf als Lehrer für Komposition an das Leipziger Konservatorium, nachdem kurz zuvor Dr. Wilhelm Furtwängler seine erste Symphonie uraufgeführt hatte. Günter Raphael wirkt jetzt als Lehrer und Dirigent am Städtischen Konservatorium in Duisburg. Seine Musik, die im In- und Ausland von führenden und fähigsten Interpreten aufgeführt wird, hat internationale Geltung erlangt. Die Uraufführung der Sonate F-dur op. 25 im Jahre 1931 lag in den Händen von Susanné Fischer. Den musikinteressierten Norderneyern ist Günter Raphael durch seine Orchester-Suite, die er im Jahre 1951 hier selbst dirigierte, in Erinnerung.

### Casino-Lichtspiele

Strandstraße Fernruf 385

Sonnabend, 19. Juni, 16 und 20 Uhr — Sonntag, 20. Juni, 14, 16 und 20 Uhr — Montag, 21. Juni, 16 und 20 Uhr  
„Rosen-Resli“  
Sonnabend, 19. Juni, 22.15 Uhr — Sonntag, 20. Juni, 22.15 Uhr  
„Einen Sommer lang“  
Montag, 21. Juni, 22.15 Uhr „Rosen-Resli“  
Dienstag, 22. Juni, bis Donnerstag, 24. Juni, 16 und 20 Uhr  
„Schiff ohne Heimat“  
Freitag, 25. Juni, und Sonnabend, 26. Juni, 16 und 20 Uhr  
„Zur Liebe verdammt“  
Freitag, 25. Juni, und Sonnabend, 26. Juni, 22.15 Uhr  
„Abu Andar, Held von Damaskus“

### Kurtheater=Lichtspiele

Wedelstraße

Fernruf 385

Sonnabend, 19. Juni, 16.15 und 20.15 Uhr — Sonntag, 20. Juni, 16.15 und 20.15 Uhr — Montag, 21. Juni, 20.15 Uhr  
„Muß man sich gleich scheiden lassen?“  
Sonnabend, 19. Juni, 22.30 Uhr — Sonntag, 20. Juni, 14.15 und 22.30 Uhr — Montag, 21. Juni, 22.30 Uhr  
„Lady Rotkopf“  
Dienstag, 22. Juni, 20.15 Uhr — Mittwoch, 23. Juni, 16.15 und 20.15 Uhr — Donnerstag, 24. Juni, 20.15 Uhr  
„Gesprengte Gitter“  
Freitag, 25. Juni, 20.15 - Sonnabend, 26. Juni, 16.15 u. 20.15 Uhr  
„Briefträger Müller“  
Freitag, 25. Juni, 22.30 Uhr — Sonnabend, 26. Juni, 22.30 Uhr  
„Der rote Teufel“

Bei schlechtem Wetter auch täglich 16.15 Uhr

### Insel-Kino

Ecke Friedrich- und Tollestraße

Fernruf 507

Sonnabend, 19. Juni, 16.15 und 20.15 Uhr — Sonntag, 20. Juni, 16.15 und 20.15 Uhr — Montag, 21. Juni, 22.30 Uhr  
„Das ideale Brautpaar“  
Sonnabend, 19. Juni, 22.30 Uhr — Sonntag, 20. Juni, 14 und 22.30 Uhr — Montag, 21. Juni, 16.15 und 20.15 Uhr  
„Der Fall Cicero“  
Dienstag, 22. Juni, 16.15 und 20.15 Uhr — Mittwoch, 23. Juni, 16.15 und 20.15 Uhr — Donnerstag, 24. Juni, 22.30 Uhr  
„Rote Rosen, rote Lippen, roter Wein“  
Dienstag, 22. Juni, 22.30 Uhr — Mittwoch, 23. Juni, 22.30 Uhr  
Donnerstag, 24. Juni, 16.15 und 20.15 Uhr  
„Rückkehr von Jesse James“  
Freitag, 25. Juni, und Sonnabend, 26. Juni, 16.15 und 20.15 Uhr  
„Die Perle von Tokey“  
Freitag, 25. Juni, und Sonnabend, 26. Juni, 22.30 Uhr  
„Nero — der Untergang Roms“



**A. Götting, Friedrichstr. 15**

**FACHGESCHÄFT FÜR ZENTRA UHREN**

# Konzertprogramme des Staatlichen Kurorchesters Norderney

Leitung: Kapellmeister Wilhelm Roos

Änderungen vorbehalten

Sonnabend, den 19. Juni 1954

10 Uhr: Kurkonzert

1. Choral: „Sollt ich meinem Gott nicht singen?“ Schop
2. Frühlingslied Gounod
3. „Fra Diavolo“, Ouvertüre Auber
4. Kleine Ballett-Suite Richartz
5. Chinesischer Hochzeitstanz Lindemann
6. Du und du, Walzer Joh. Strauß
7. Musik aus der Oper „Die verkaufte Braut“ Smetana

20.30 Uhr im Konzertsaal des Staatlichen Kurhauses:

## DAS JAHRIM LIED

Volkslieder-Oratorium von Joseph Haas

Ausführende: Singverein Norden

Das Staatliche Kurorchester

Leitung: Richard Groth, Norden

Sonntag, den 20. Juni 1954

11 Uhr: Kurkonzert

1. Raymond-Ouvertüre Thomas
2. Musik aus der Oper „Der Wildschütz“ Lortzing
3. Seid umschlungen, Walzer Joh. Strauß
4. Andalusischer Tanz Winkler
5. Vom Rhein zur Donau, Potpourri Rhode
6. Der Froschkönig, Märchenouvertüre Rust

16 Uhr: Kurkonzert

### Johann Strauß

1. Einzugsmarsch aus „Zigeunerbaron“
2. Lagunen-Walzer
3. Ouvertüre zu „Waldmeister“
4. Intermezzo aus „1001 Nacht“
5. Persischer Marsch
6. Musik aus der Operette „Die Fledermaus“
7. „Der Zigeunerbaron“, Ouvertüre

20.30 Uhr: Promenadenkonzert

1. Jean de Paris, Ouvertüre Boieldieu
2. Spanische Legende Rust
3. Pittoreske Szenen Massenet
4. Aquarellen-Walzer Jos. Strauß
5. Mandolinen-Serenade Desormes
6. Die Post im Walde, Lied Schäfer
7. Traum in der Sommernacht, Serenade Lautenschläger
8. Rendezvous bei Lehar, Potpourri Hruby

Montag, den 21. Juni 1954

10 Uhr: Kurkonzert

1. Choral: „Wachet auf, ruft uns die Stimme“ Nicolai
2. Zug der Frauen zum Münster (aus „Lohengrin“) Wagner
3. Musikanten-Suite (aus „Friedemann Bach“) Geisler
4. Ländler im alten Stil (Variationen) Ritter
5. Wasserspiele, Walzerintermezzo Rusch
6. Heut spielt der Ziehler, Potpourri Schneider
7. Giroflé-Girofla, Ouvertüre Lecocq

16 Uhr: Kurkonzert

### Leichte Muse

1. Blühende Herzen, Märchenouvertüre Noack
2. Musik aus der Operette „Königin einer Nacht“ Meisel
3. Promenade im Park Rehfeld
4. G'schichten aus dem Wiener Wald Joh. Strauß
5. Ebrezza d'amore Brusso
6. Autohäuschen Krüger-H.
7. Der Zirkus kommt Rust

20.30 Uhr: Promenadenkonzert

Leitung: Heinrich Münch

1. Ouvertüre zur Oper „Der Barbier von Sevilla“ Rossini
2. Ungarisch Knümann
3. Walzer „Bei uns z' Haus“ Joh. Strauß
4. Musik aus der Oper „Madame Butterfly“ Puccini
5. Turmmusik, ausgef. v. Bläserquartett des Staatl. Kurorch.

Dienstag, den 22. Juni 1954

10 Uhr: Kurkonzert

1. Choral: „O, daß ich tausend Zungen hätte“ König
2. Sarabande Gounod
3. Musik aus der Oper „Mareike von Nymwegen“ d'Albert
4. Spanisches Capriccio Kutsch
5. Jonathan-Walzer Millöcker
6. Holzschuhtanz Petras
7. Musikalische Memoiren Lehar
8. „Die schöne Galathée“, Ouvertüre Suppé

16 Uhr: Kurkonzert

### Musikalische Reise

1. Wir starten, Galopp M. Fischer
2. Klänge aus Wien, Walzer Döring
3. Karawane, Orientalische Skizze W. Czernik
4. Japanisches Teehaus Winkler
5. Ungarische Melodien, Suite Korbay
6. Nueva Espana, Spanischer Tanz M. Fischer
7. Heimatklänge, Marsch v. Blon

20.30 Uhr im Konzertsaal des Staatlichen Kurhauses:

## Sang, Klang und Tanz von der Waterkant

Ostfriesischer Heimatabend, gestaltet von der Spielschar (Trachtengruppe) des Heimatvereins Norderney unter Mitwirkung des Staatlichen Kurorchesters

1. Ouvertüre zu „Zar und Zimmermann“ Lortzing
2. Zwei plattdeutsche Chorlieder (Frida Schipper) Kleinert
  - a) Wi kamen van de Waterkant
  - b) Wenn de Dünenrosen bloyen
3. Aus der Suite „Bauernmusik“ für 6 Bläser und Kontrabaß Roos
4. Niederdeutsches Liederbuch, Volksliederkantate Roos
  - I. Teil: „Van Leev un Hartsaer“
5. Zwei Volkstänze Volksgut
  - a) Malbrook
  - b) Peter, Jochen
6. Niederdeutsches Liederbuch Roos
  - II. Teil: „Blieskup“
7. Zwei Volkstänze Volksgut
  - a) Zippel-Zonetje
  - b) Vedder Michel
8. Aus der Suite „Bauernmusik“ Roos
  - a) Sünros'
  - b) Schüddel de Bux
9. Zwei Shanties Volksgut, Bearbtg. W. Roos
  - a) De „Hoffnung“
  - b) O kôm un Beer
10. Norderneyer Klumpendans Volksgut
11. Dat Avendleed (Alter Text) Roos

Mittwoch, den 23. Juni 1954

10 Uhr: Kurkonzert

1. Choral: „Dir, dir, Jehova, will ich singen“ Mel. 1690
2. Adelaide, Lied Beethoven
3. Fridericus-Suite Roland
4. Mazurka und Menuett Rust
5. Was die Quelle singt Schytte
6. Schenkt man sich Rosen Zeller-Schmalstich
7. Mikado-Walzer Sullivan
8. Marschpotpourri Robrecht

16 Uhr: Kurkonzert

### Einst und jetzt

1. „Im Reiche des Indra“ Lincke
2. Mosaik der Gedanken, Suite Edelmann
3. Stephanie-Gavotte Czibulka
4. Espagnola Kötscher
5. Aus der Jugendzeit Radecke-Friedemann
6. Franz-Grothe-Melodien Kudritzki
7. Loin du bal Gillet
8. Zirkusreiter Ritter

20.30 Uhr im Konzertsaal des Staatlichen Kurhauses:

**ALTE MEISTER**

Georg Philipp Telemann (1681 — 1767):

- 2. Suite (g-moll)
- Ouvertüre - Napolitaine - Polonaise - Murky - Menuett - Musette - Harlequinade

Arcangelo Corelli (1653 — 1713):

- Concerto grosso Nr. 9
- Preludio - Allemanda - Corrente - Gavotta - Minuetto

Georg Friedrich Händel (1685 — 1759):

- a) Doppelfuge aus einem Concerto grosso
- b) Festmusik
- c) Marsch („La Réjouissance“) aus „Wassermusik“

Johann Stamitz (1717 — 1757):

- Sinfonia op. 8, B-dur
- Allegro spirituoso - Andante - Menuett

**Donnerstag, den 24. Juni 1954**

10 Uhr: **Kurkonzert**

- 1. Choral: „All Morgen ist ganz frisch und neu“ Walter
- 2. Der König von Yvetot, Ouvertüre Adam
- 3. Valse coquette Leoncavallo
- 4. Szenen aus dem Mittelalter, Suite Lautenschläger
- 5. Eine slavische Erzählung Klettsch
- 6. Die Geheimnisse der Etsch, Walzer Carena
- 7. Musik aus der Operette „Das Land des Lächelns“ Lehár
- 8. Fahrt ins Blaue, Galopp A. Löhr

16 Uhr: **Kurkonzert**

**Slavische Musik**

- 1. Rakoczy-Ouvertüre Keler-Bela
- 2. Polnische Tanzweisen Scharwenka
- 3. Musik aus „Dalibor“ Smetana
- 4. Polonaise op. 43, 1 (A-dur) Chopin
- 5. Zwei slavische Tänze Dvorak
- 6. Berühmte Themen aus Tschairowskys Werken Urbach

20.30 Uhr: **Promenadenkonzert**

**Musik aus Opern und Operetten  
WUNSCHPROGRAMM**

Anmeldung von Musikwünschen erbitten wir bis spätestens Mittwoch, den 23. 6., im Theater- und Konzertbüro, Bazar

**Freitag, den 25. Juni 1954**

10 Uhr: **Kurkonzert**

- 1. Choral: „Der Tag bricht an“ Vulpius
- 2. „Ilka“, Ouvertüre Doppler
- 3. Serenade Davidoff
- 4. Musik aus der Oper „Das Glöckchen des Eremiten“ Maillart
- 5. Strandgeflüster, Intermezzo Kockert
- 6. Luxemburg-Walzer Lehár
- 7. Musik aus der Operette „Lysistrata“ Lincke
- 8. Alte Kameraden, Marsch Teike

16 Uhr: **Kurkonzert**

**Melodie und Rhythmus**

- 1. Trocadero-Marsch Laukien
- 2. Fest in Schönbrunn, Ouvertüre Löhr
- 3. Jahrmaktsbilder M. Fischer
- a) Schiffsschaukel, b) Marionettentheater
- 4. Do-re-mi, Polka Küster
- 5. Klingende Wochenschau, Suite E. Fischer
- Auftakt - Truppenparade - Modenschau - Varieté
- Der Wunderaffe - Frühling im Gebirge - Exotisches
- Fest - Eröffnung einer Ausstellung - Tanzturnier
- Derby - Ausklang
- 6. Amphitryon, Walzer Doelle
- 7. Die Windsbraut, Galopp Zander

20.30 Uhr im Konzertsaal des Staatlichen Kurhauses:

**SERENADE**

Georg Philipp Telemann:

- Lustige Suite, C-dur
- Ouvertüre - Loure - Rigaudon - Menuett - Pastourelle - Entrée

Johann Sebastian Bach:

- Konzert für Solovioline und Streichorchester, E-dur

Wolfgang Amadeus Mozart:

- Konzert für Violine und Orchester in D-dur, (Nr. 7), KV 271a

Karl Ditters von Dittersdorf:

- Sinfonie in C-dur
- Allegro molto - Larghetto - Menuett - Finale (Prestissimo)

Solist: Konzertmeister Martin Bauert (Hamburg)

**Sonnabend, den 26. Juni 1954**

10 Uhr: **Kurkonzert**

- 1. Choral: „Lob Gott getrost mit Singen“ Crüger
- 2. An der Weser, Lied Pressel
- 3. Der schwarze Domino, Ouvertüre Auber
- 4. Poetischer Spaziergang Brand-Buys
- 5. Herztöne, Walzer Jos. Strauß
- 6. Parade der Zinnsoldaten Jessel
- 7. Von Wien durch die Welt, Potpourri Hruby

16 Uhr: **Kurkonzert**

**Frohes Wochenende**

- 1. Gut gelaunt, Galopp M. Fischer
- 2. Lustiges Wien, Walzer Meisel
- 3. Melodie und Rhythmus, Suite Geisler
- 4. Kleine Träumerei, Tango Reichel
- 5. Musik aus der Operette „Blumen für Gloria“ Siegel
- 6. a) Spitzbub, Polka Rixner
- b) Feierabend-Polka

20.30 Uhr: **Promenadenkonzert**

- 1. Lustspiel-Ouvertüre Keler-Bela
- 2. Waldromantik, Walzer H. Löhr
- 3. Der Vetter aus Dingsda, Operettenmusik Künnecke
- 4. Glühwürmchen-Idyll Lincke
- 5. Rose-Marie, Paraphrase Jöde-Kapplusch
- 6. Traum im Frühling, Walzer Czernik
- 7. Wir hören Walter Kollo, Potpourri Kollo

**Sonntag, den 27. Juni 1954**

11 Uhr: **Kurkonzert**

- 1. „Wach auf“ und Aufzug der Zünfte („Meistersinger“) Wagner
- 2. Aus der Suite „L'Arlesienne“ Nr. 2 Bizet
- 3. Bei uns zu Haus, Walzer Joh. Strauß
- 4. Ballettmusik aus „Wilhelm Tell“ Rossini
- 5. Geneveva von Brabant, Ouvertüre Offenbach-Fischer
- 6. Radetzki-Marsch Joh. Strauß

16 Uhr:

**Europäisches Konzert**

- 1. Britelodia, Englische Volksmusik Humphries
  - 2. Böhmisches Bauernhochzeit, Konzert-Polka Winkler
  - 3. Italienische Suite Eilenberg
  - 4. Schweizer Volkstänze Haug
  - 5. Ein Fest in Aranjuez, Fantasie Demerssemann
  - 6. Zwei ungarische Tänze Farkas
  - 7. Deutscher Marsch Tanz aus Kecskemet - Hirtentanz
- Blanckenburg

20.30 Uhr im Konzertsaal des Staatlichen Kurhauses:

**OPERNABEND**

mit Renate von Schenckendorf, Alt  
Christoph Willibald Gluck:

- Ouvertüre zur Oper „Iphigenie in Aulis“
- „Ach, ich habe sie verloren“, Arie a. „Orpheus“
- Furiantanz und Reigen seliger Geister aus „Orpheus“

Giuseppe Verdi:

- „König des Abgrunds“, Arie a. „Ein Maskenball“
- Vorspiel zu „Traviata“
- „Lodernde Flammen“, Canzone a. „Troubadour“

Camille Saint-Säens:

- Prelude de deluge
- „Sieh, mein Herz erschließet sich“, Arie a. „Samson und Dalila“

Georges Bizet:

- Ballettmusik aus „Carmen“
- „Ja, die Liebe“, Habanera aus „Carmen“

**Für die kleine, schnelle  
Ferienwäsche...**



PW 88/54a

# Als Kurgäste begrüßen wir:

## Ehren-Kurgäste

Determann, Friedel, Oldenburg, zum 32. Male	Damenpfad 23
Jürgens, Mary, Altena, zum 31. Male	Gartenstr. 21
Kaesbach, Anna-Maria, Warendorf, zum 21. Male	J.-Bergh.-Str. 54
Legel, Walter, Gütersloh, zum 33. Male	Nordseeheim
von Pawlowsky, Marie, Berum, zum 29. Male	Brunnenstr. 3
Richter, Albert, Gütersloh, zum 30. Male	Kreuzstr. 11
Tillmann, Maria, Dortmund, zum 28. Male	Halemstr. 6
Nolte, Ernst, m. Frau, Iserlohn, zum 31. Male	Gartenstr. 54

## Angemeldet bis 1. Juni 1954

Arweiler, Irene, Duisburg-Hamborn	Haus Südblick
Berentzen, Dr., mit Frau und Tochter, Metelen	Villa Elise
Boedke, Käthe, Berlin	Haus Südblick
Braun, Hilde, Solingen	Haus Nordstern
Duesterberg, Kurt, m. Frau, Hannover	Roonstr. 4
Geiswendt, Albert, m. Frau, Plettenberg	Kreuzstr. 12
Hagemeier, Gustav, m. Frau, Dortmund-Kirchbörde	Haus Südblick
Hähndel, Waltraut, Schildow b. Berlin	Gartenstr. 20
Hebenbrock, Elisabeth, Celle	Kreuzstr. 13
Kaeuffer, William, Bingen-Rüdesheim	Haus Hellmuth
Keus, Anna, Velpke	An der Schanze 5
Kirchner, Herta, Solingen	Haus Nordstern
Koenigs, Gunter, Ratheim	See-Villa Miramar
Krause, Hans-Günter, m. Frau, Dortmund	Kreuzstr. 12
Kreutzer, Edith, Bremen	Siedlung 16
Landgraf, Willi, m. Frau u. Tochter, Hannover	Benekestr. 59
Lautenbach, Maria, Oelde	Kreuzstr. 13
Lente, Friedrich, m. Frau, Essen	Viktoriastr. 7
Luxen, Heinrich, m. Frau, Essen-Kray	Seilerstr. 19
Neumann, Erich, Rheine	Gartenstr. 20
Niemöller, Elfriede, Gütersloh	Haus Hellmuth
Nogosek, Hilde, Gütersloh	See-Villa Miramar
Oblau, Frieda, m. Enkelin, Wuppertal	Pension Irma
Pohlmann, Herta, Köln	Seehospiz
Rabast, Käthe, Stolzenau	Friedrichstr. 17
Rosenstein, Elfriede, Hameln	Kreuzstr. 12
Salkowski, Martha, m. Schwester, Münster	Gartenstr. 55
Schmitz, Josef, Witten	Kreuzstr. 12
Schneider, Josef, m. Frau, Berg.-Gladbach	Damenpfad 8a
Schröer, Maria-Josefa, Düsseldorf	Hotel Kaiserhof
Schwab, Hannelore, Solingen-Wald	Haus Nordstern
Schwittmann, Hilde, m. Kind, Neheim-Hüsten	Nordseeheim
Singerstroth, Fritz, m. Frau, Oelde	Nordseeheim
Stein, Carl, Itzehoe	Hotel Kaiserhof
Stich, Auguste, Gummersbach	Strandvilla Eils
Vofß, Heinrich, m. Frau, Osnabrück	An der Schanze 6
Weber, Christel, Solingen	Haus Nordstern
Werneke, Margarete, Osnabrück	Gartenstr. 7
Werneke, Ilse, Osnabrück	Gartenstr. 7

## Angemeldet bis 2. Juni 1954

Artelt, Helene, Kaiserswerth	Marienheim
Arndt, Hildegard, Rottenmünster	Strandvilla Atlantic
Blumenthal, Margareth, m. Kind, USA	Benekestr. 50
Bräuler, Ludwig, m. Frau, Hannover	Schulzenstr. 35
Erdmann, Irmgard, m. 2 Kindern u. Bed., Osnabrück	Haus Bruns

## Staatl. Kurhausbetriebe

DIREKTION: ALBERT HARBECK

Unmittelbar am Wellenschwimmbad, am Kurmittelhaus und Kurgarten gelegen, sind die

## STAATL. KURHOTELS UND DAS KURHAUS

ideale Stätten für frohe Ferientage und vollkommene Erholung

In der

## Kurhaus - Bar

spielt täglich abends

**JOE BUND mit seinen Solisten**

Bei schlechtem Wetter sonnabends u. sonntags

## 5 Uhr-Tanz-Tee

Im Ausschank:

*König Pilsener*

Fuchs, Christel, m. Tochter, Duisburg	Jann-Berghaus-Str. 32
Fuhrmann, Alfred, m. Frau u. Kind, W.-Roonsdorf	Pens. Irma
Girod, Jochen, Düsseldorf	Herrenpfad 16
Hase, Alfons, m. Frau, Braunschweig	Winterstr. 17
Hagenbeck, Johann, m. Frau, Bochum	Pens. Irma
Halten, K., m. Kind u. Bed., Duisburg-Wedau	Strandv. Eils
Hartmann, Francis, Köln	Strandhotel Bremer Häuser
Humme, Vera, Düsseldorf-Gerresheim	Hotel Pique
Jansen, Karl, Angermund	Hotel Pique
Klein, Paula, Köln	Strandhotel Bremer Häuser
Kolozsinsky, Alfred, m. Frau u. Nichte, Altena	Damenpfad 16
Leder, Erich, m. Frau, Stiegelau	Nordseeheim
Meyer, Edda, Oldenburg	Strandvilla Eils

# Strandhotel Germania

HERRLICHE LAGE AM OFFENEN MEER  
ERSTKLASSIG UND KOMFORTABEL

**Das Seeterrassen-Restaurant für Feinschmecker · Die Herrenbar für Kenner**

TÄGLICH LEBENDE HUMMER – FRISCHE SEEFISCHE AUS HIESIGEN FÄNGEN – SÄMTLICHE DELIKATESSEN DER SAISON

Direkt am Kurplatz - Fernruf 267

# Schuchardts Hotel

Internationale Küche - Erlesene Weinkarte

## Siechen-Bierstuben

Ab 20.30 Uhr: Unterhaltungskonzert und Tanz  
mit der Kapelle TOSSI und JOE

## „Frasquita“

Die exklusive Tanzbar  
Täglich bis 4 Uhr  
TANZ mit TOSSI und JOE

## „Kajüte“

Die gemütliche Hausbar  
Es spielt das Duo  
LENNARTZ-NAWROCKI

Es konferiert FRITZ HIDDESEN

Meyer, Erna, Bremen	Jann-Berghaus-Str. 65	Neumüller, Horst, Minden	Roonstr. 6
Müller, Kurt, m. Frau, Bremen	Benekestr. 50	Ossing, Marie, m. Sohn, Lippstadt	Hotel Germania
Naßmacher, Ferdinand, m. Frau, Borken	Villa Ilse	Quednau, Hildegard, Dortmund	Haus Iderhoff
Paß, Fritz, m. Frau, Dortmund	Hafenstr. 1	Reisehauer, Mechthild, Bad Harzburg	Seehospiz
Pragsdorf, Lisbeth, Bockhorn	Marienheim	Rennemann, Günter, Bethel	Seilerstr. 3
Engellhardt, Christa, Bockhorn	Marienheim	Reprich, Grete, Dortmund	Moltkestr. 6
Scheffner, Kläre, Dortmund-Hörde	Haus Seeblick	Reuter, Heinz, Hannover	Haus Iderhoff
Schlicke, Friedrich, m. Frau u. Tochter, Essen	Herrenpfad 16	Röse, Hermann, m. Frau, Neumünster	Luisenstr. 3
Schneider, Hermann, m. Frau, München	Strandh. Brem. Häuser	Rüdiger, Karl, m. Frau, Düsseldorf	Haus Fresena
Schröder, Elsbeth, m. Kind, Möcking	Winterstr. 17	Schmid, Hans, Ulm	Hotel Kaiserhof
von Seebach, Margarete, Oberg b. Peine	Haus Columbus	Schnöpf, Else, Duisburg	Hotel Germania
Steckel, Wilhelm, Dortmund	Luciusstr. 6	Schümer, Hans-Wolfgang, Dr., m. Frau, Velbert	Haus Fresena
Stütz, Gisela, Düsseldorf-Oberkassel	Hotel Pique	Seyfarth, Roland, Gernsbach	Hotel Kaiserhof
Wüstefeld, Marta, Bremen	Jann-Berghaus-Str. 65	Spitzkowski, Emma, Lehre ü. Braunschweig	Seehospiz
Zastrow, Richard, m. Frau u. Kind, Düsseldorf	Nordseeheim	Stelling, Else, Hamburg	Haus Iderhoff
		Stier, Richard, Stuttg.-Vaihingen	Hotel Kaiserhof
		Suhl, Helene, Hamburg	Haus Iderhoff
		Tacke, Monika, Rheine	Tannenstr. 3
		Tewes, Paul, m. Frau u. 2 Kind., Dortmund	Brunnenstr. 2
		Thomas, Margret, m. Kind, Bornheim (Bonn)	Haus Iderhoff
		Tiemann, Maria, Oberhausen-Sterkrade	Seehospiz
		Unger, Emil, Münster	Hotel Kaiserhof
		Uphoff, Helmut, Dr., m. Frau, Minden	Roonstr. 6
		Weber, Ursula, m. Kind, Hermeskeil	Viktoriastr. 6
		Weisheim, Betty, Düsseldorf	Haus Kriegsmann
		Weyland, Erich, m. Frau, Wuppert.-Cronenberg	Haus Iderhoff
		Wolter, Paul, Köln	Hotel Kaiserhof
		Zincke, Margarethe, Braunschweig	Haus Iderhoff

### Angemeldet bis 3. Juni 1954

Arndt, Ernst-Moritz, Essen-R.	Pens. Schipper
Beckers, Karin, m. 2 Kind. u. Kd.-Schwester, Rheine	Tannenstr. 3
Becker, Käthe, Bremen	Haus Iderhoff
Behrenbeck, Wilhelm, Dr., m. Frau, Köln	Hotel Kaiserhof
Booker, Elfriede, Göttingen	Pens. Schipper
Bremke, Wilhelm, m. Frau u. Kind, Dortmund.-Brakel	Haus Iderhoff
Bremer, Rudolf, Bochum	Roonstr. 4
Delfs, Auguste, Hamburg	Viktoriastr. 6
Dombrowski, Helmut, m. Frau, Essen-Altenessen	Maybachstr. 35
Ehlert, Erika, Oberhausen-Sterkrade	Seehospiz
Eichmann, Martha, m. Neffen, Wiesbaden	Hotel Germania
Ferner, Richard, m. Frau, Düsseldorf	Hotel Bremer Häuser
Fleisch, Barbara, Düsseldorf	Pens. Irma
Geier, Hedwig, Mannheim	Haus Iderhoff
Geldsetzer, Hedwig, Betzdorf-Sieg	Jann-Berghaus-Str. 49
Gerlach, Ernst, Frankfurt	Hotel Kaiserhof
Glaser-Gallion, Dr., Stuttgart	Hotel Kaiserhof
Hillers, Georg, Essen	Hotel Kaiserhof
Holzgrefe, Walther, Hamburg	Hotel Kaiserhof
Husmann, Antonie, Bocholt	Roonstr. 6
Janes, Gerti, m. Frau, Gladbeck	Knyphausenstr. 23
John, Charlotte, Osnabrück	Schulzenstr. 1
Kerrelmeyer, August, m. Frau, Gütersloh	Kirchstr. 24
Kittel, Luise, m. Tochter, Dornum	Luisenstr. 10
Koch, Helene, Hannover	Haus am Meer
Kolb, Max, Würzburg	Hotel Kaiserhof
Kottsieper, Elisabeth, R.-Lüttringhausen	J.-Berghaus-Str. 49
Knobel, Christel, Gladbeck	Knyphausenstr. 23
Krey, Adolf, Siegen	Hotel Kaiserhof
Laves, Bertha, Bad Pyrmont	Kreuzstr. 8
Lutz, Artur, Stuttgart	Hotel Kaiserhof
Maeder, Heinz-Joach., m. Frau, Köln	Haus am Meer
Mauch, Clara, Berlin-Friedenau	Südstr. 7
Mecklenbeck, Elfriede, Berlin-Friedenau	Hotel Rheinischer Hof

### Angemeldet bis 4. Juni 1954

Biesinger, Käte, Marburg-Lahn	Tollestr. 5
Feikens, Heinrich, Oberhausen	Haus Rheinland
Fenner, Carl-Gotfried, Dr., Hannover	Halemstr. 16
Graupeter, Erich, m. Frau, Gütersloh	Haus am Meer
Hahlweg, Erich, m. Frau, Dortmund	Haus Daheim
Hebeler, Ernst-Moritz, m. Frau, Bochum	Hotel-Pens. Meeresstrand
Horsch, Mathilde, Hagen	Maybachstr. 7
Keilholz, Hans, m. Kind, Rheydt	Hotel-Pens. Meeresstrand
Killing, Alfred, Solingen	Haus Nordstern
Koenigs, Ernfried, m. Frau, Oldenburg	Villa Nordsee
König, Hilde, Recklinghausen	Hotel-Pens. Meeresstrand
Koss, Margarete, m. 2 Kindern, Düsseldorf	Haus Daheim
Krause, Curt, m. Tochter, Berlin-Hermesdorf	Haus Daheim
Kröll, Gerda, Gr. Ledder	Haus Frahm
Lamberty, Lilly, Köln-Junkersdorf	Hotel Rixtine
Legel, Walther, Gütersloh	Nordseeheim
Liesenfeld, Erna, Essen	Haus Daheim
Meiwes, Hermann, m. Frau, Kapellen	Friedrichstr. 6
Müller, Elisabeth, Bremen	Haus Nordstern
Neufang, Heinz, m. Frau u. Kind, Bochum	Haus Anhalt
Nischwitz, Else, Mannheim-Neckarau	Hotel Stadt Hamburg

## STRAND-HOTEL „EUROPÄISCHER HOF“

Kaiserstr. 12 · Ruf 543

Erstrangiges ruhiges Familienhotel direkt am Meer

Lift - Tagungsräume

Zimmer mit Balkon zur See - Bäder - Zentralheizung

## Seeterrassen-Restaurant

DELIKATESSEN der SAISON

*König-Risener*

LEBENDE HUMMER

Verbringen Sie Ihren Abend in unserer

„Europa-Bar“

Besitzer und Leiter: ERNST BROCKHOFF  
(vormals Hotel »Der Fürstehof« Münster i. W.)





KURHOTEL *Kaiserhof* NORDERNEY

Das Hotel der Sonderklasse direkt an der See

Ganzjährig geöffnet - 300 Betten  
Jeder Komfort - Exquisite Küche

Großes Seerestaurant - Hotelbar  
Grillroom - Doppel-Scheren-Kegelbahn

Während der Saison gastieren die Spitzenorchester

JUAN LLOSSAS - FERDI BRENDGEN

Wechselndes Starprogramm prominenter Künstler von Bühne, Funk und Film

Im

„SIECHEN-GRILL“

der entzückenden Kaiserhof-Bar, die stimmungsvolle Unterhaltung mit

LOTHAR RÖHRIG und seinem Original-Partner PATRICK HOFFMANN

Telefon: 501/502

Telegramm-Adresse: Kaiserhof

Hausprospekt

Oeder, Wilhelm, Mannheim-Neckarau Hotel Stadt Hamburg  
Osthaus, Herbert, Dr. m. Frau u. Tochter, Hagen Haus Anhalt  
Pelster, Werner, Bottrop Haus Daheim  
Pfeiffer, Heinz, m. Frau u. Kind, Hannover An der Mühle 12  
Reinhardt, Margarete, Emden Jann-Berghaus-Str. 4  
Roter, Theo, m. Frau u. 2 Kd., Hannover Haus Daheim  
Ruhtenberg, Ralph, Potsdam Gartenstr. 20  
Schäfer, Else, m. Kind, Essen Ellernstr. 11  
Scheele, Karl, Dr., m. Frau u. Kind, Kassel J.-Berghaus-Str. 71  
Schmiedeskamp, August, m. Frau, Detmold Siedlung 8  
Schröder, Clara, Kaiserswerth Marienheim  
Schürgens, Helma, Warburg Jann-Berghaus-Str. 38  
Schwens, Martin, Dr., m. Frau, Dortmund Haus Daheim  
Sievers, Lieselotte, Hamm Haus Anhalt  
Völker, Elisabeth, Hagen Maybachstr. 7  
Walzik, Helene, Marienfeld i. W. Haus Daheim  
Willcke, Carl, m. Frau, Beuel Hotel Europ. Hof

Angemeldet bis 5. Juni 1954 mittags

Baumann, Margarete, Bochum Strandvilla Atlantic  
Benger, Paul, Düsseldorf-Lohausen Hotel Germania  
Bonzelet, Hans, m. Frau, Essen Strandvilla Eils  
Börger, Hanna, m. Sohn, Dortmund-Eving Frisiastr. 17  
Bose, Franz, m. Frau u. Enkelk., Düsseldorf Damenpfad 24  
Böttcher, Heinz, m. Frau u. 2 Kindern, Sande Pens. Seeschwalbe  
Cronemeyer, Theodor, m. Frau u. Kind, Dortmund Schuch. Hotel  
Daub, Hans, Dortmund Marienstr. 22b  
Determann, Friedel, Oldenburg Damenpfad 23  
Dreblow, Gerda, Bremervörde Haus Iderhoff  
Edzard, Hermann, m. Frau, Bremen Hotel Pique  
Ewert, Karl-Heinz, m. 2 Kindern, Westerstede Hotel Pique  
Figge, Wilhelmine, Düsseldorf Damenpfad 24  
Fischer, Berti, Recklinghausen Haus Ursula  
Flachsbert, Kurt, m. Frau, Gladbeck Schuchardts Hotel  
Godehardt, Magdalena, Rd.-Lennep Benekestr. 10  
Gummels, Marie, Hannover Haus Südblick  
Hahn, Carl-Hans, Osnabrück Haus Margarete am Meer  
Hakmann, Elsa, m. Tochter, Osnabrück Haus Margarete am Meer  
Hedemann, Reinhold, m. Frau, Mülheim-R. Haus Seeblick  
Hoffstadt, Friedr., m. Frau u. 2 Kd., Dortmund Pens. Seeschwalbe  
Hovermann, Aug., m. Frau u. 3 Kd., Warburg J.-Berghaus-Str. 38

Junkers, Irmgard, Krefeld Schulzenstr. 42  
Kellersmann, Franz, Dr., m. Frau u. 3 Kindern, Meppen Strandvilla Feodora  
Kleineweber, H., m. Frau, Bünde i. W. Strandvilla Eils  
Kleu, G., m. Kind, Giesendorf Pens. Seeschwalbe  
Kloos, Elisabeth, Mainz Viktoriastr. 6  
Korthals, Katharina, m. Sohn, Frankfurt Nordseeheim  
Korzen, Franz, m. Frau, Wuppertal Viktoriastr. 6  
Kröh, Peter, Darmstadt Schuchardts Hotel  
Kropf, Erich, m. Tochter, Kassel Haus Seeblick  
Krütfeld, Heinz, Dr., Bremen Haus Antje  
Lackmann, Wilhelm, m. Frau u. Kind, Menden Benekestr. 8  
Lehmann, Irmgard, Bad Oeynhausen Strandv. Therese  
van Lessen, Wolfgang, Dr., m. Frau u. Kind, Sanderbusch Schulzenstr. 45  
Leye, E., m. Frau, Bochum Strandvilla Therese  
van Lier, Wilhelm, m. Frau, Köln Moltkestr. 14  
Linkmeyer, Dietrich, m. Frau, Brackwede Hotel Pique  
Lübke, Waldemar, m. Frau u. 2 Kd., Diepholz Haus Iderhoff  
Maiweg, Lydia, Ohle b. Plettenberg Haus Südblick  
Martin, Ingeborg, Kettwig Marienheim  
Melcher, Frances, m. 2 Kindern, Bremen Hotel Germania  
Meyer, Edith-Jane, Bremen Nordseeheim  
Misling, Adele, Aurich Haus Südblick  
Möller, Walter, Bielefeld Haus Margarete am Meer  
Müller, Franz, m. Frau, Bonn Nordseeheim  
Ossing, Maria, Oelde Knyphausenstr. 3  
Pauley, Betty, Oldenburg Strandv. Mathilde  
Pirkl, Norbert, m. Frau u. Kind, Vilshofen Haus Iderhoff  
Plappert, Hilde, Bonn Schulzenstr. 42  
Port, Helena, Wilhelmshaven Hotel Germania  
Preikschat, Alfred, m. Frau, Lübeck Haus Iderhoff  
Reichert, Elisabeth, Aurich Haus Südblick  
Ringe, Gerda, m. Kind, Amelgatzen Winterstr. 11  
Sachtleben, Emil, m. Frau u. Tochter, Hannover Haus Südblick  
Sauer, Hans, m. Frau, Urfeld Hotel Germania  
Schaeffer, Wilhelm, Dr., m. Frau, Hannover Janusstr. 4  
Schäfer, Heinr., m. Frau, Bremen Strandv. Mathilde  
Scheidemann, Werner, m. Frau u. Kind, Rd.-Lennep Benekestr. 10  
Schellow, Anita, Lohausen Hotel Germania  
Schemmann, Walter, Oberhausen Schuchardts Hotel

**Bienenkorb**  
AM KURPLATZ

**Textil- und Modewaren**

Alleinverkauf für »Rössler-Strick«

Inhaberin: Dorothea Wenzel

Ruf 575



**FERNET-BRANCA**  
Der internationale Magenbitter

VERLANGEN SIE IHN, IHR MAGEN VERLANGT IHN AUCH

Schilgen, Theo, m. Frau, Emsdetten	Hotel Germania
Schilling, A., Dr., m. Frau, Essen	Villa Westend
Schmeil, Carl, Dr., m. Frau, Raubling	Haus Bismarck
Schneemann, Otto, m. Frau u. Kind, Fulda	Schuchardts Hotel
Schöneberg, Werner, m. Frau u. Tochter, Witten	Haus Rheinland
Schreck, Adolf, m. Frau u. Tochter, Hannover	Nordseeheim
Schriefer, Svend, m. Frau, Bremen	Strandv. Mathilde
Schulte, Wilhelm, m. Frau, Dortmund	Haus Iderhoff
Schützen, Adele, Dr., W.-Barmen	Haus Delang
Schwartz, Julia, m. 2 Kindern, Bocholt	Haus Antje
Sieter, Hannchen, m. Enkelkd., Düsseldorf	Damenpfad 2
Sinemus, Wilhelm, m. Frau, Hamm	Villa Westend
Smit, Kurt, m. Sohn, Oldenburg	Nordseeheim
von Starck, Dietrich, Homberg	Schuchardts Hotel
Starke, Bernhard, m. Frau u. Kind, Essen	Hafenstr. 1
Stemmer, Hermann, m. Kind, Recklinghausen	Hotel Pique
Stoldt, Karl-Ulrich, m. Frau u. Kind, Lengerich	Damenpfad 14
Strenger, Hartmut, Osnabrück	Haus Margarete am Meer
Stuck, Vera, W.-Barmen	Haus Delang
Tintelnot, Harald, m. Frau, Vlotho	Strandvilla Therese
Tintelnot, Günther, m. Frau, Vlotho	Strandvilla Therese
Torwegge, Ilse, m. Kind, Bad Oeynhausen	Strandvilla Mathilde
Torwegge, Franz, m. Frau, Bad Oeynhausen	Strandvilla Mathilde
Tresemann, Arnold, m. Frau u. Sohn, Heinetzpolder	Hotel Rhein. Hof
Verfürth, Heinrich, m. Frau, Münster	Hotel Pique
Wagner, Erika, Berg.-Gladbach	Nordseeheim
Wanat, Victor-Hans, m. Frau, Essen	Villa Westend
Weber, Kurt, Dr., m. Frau, Bad Oeynhausen	Strandv. Therese

Wengenroth, Arthur, m. Frau, Solingen	See-Villa Miramar
von Werne, Pauline, Osnabrück	Haus Iderhoff
Wichard, Gisela, m. 2 Kindern u. Mutter, Dortmund	Haus Antje
Wohlfahrt-Laymann, Manfred, m. Frau, Neheim-Hüsten	Hotel Germania
Wübbenhorst, m. Frau, Oldenburg	Strandvilla Mathilde

**Angemeldet bis 5. Juni 1954 abends**

Becker, Asta, Oldenburg	Hotel Germania
Droß, Heinz, m. Frau, W.-Vohwinkel	Damenpfad 24
Engel, Werner, Essen	Hotel-Pens. Meeresstrand
Fietz, Erich, m. Frau, Düsseldorf	Hotel Seeadler
Focken, Adolf, Dr., m. Frau u. Tochter, Leer	Hotel Rixtine
Gross, Fritz, Dr., Münster	Hotel Germania
Hallauer, Evamaria, Riesenbeck i. W.	Wilhelmstr. 10
Heikes, Heiko, Dr., m. Frau u. Enkelkind, Emden	Hotel Rixtine
Heitmann, Ruth, Bonn	Pens. Seeschwalbe
Heuler, Rudolf, m. Frau, Hannover	Hotel-Pens. Meeresstrand
Heyer, Marie, Hannover	Damenpfad 30
König, Helmut, Essen	Hotel-Pens. Meeresstrand
Lutz, Enriqueta, Bremen	Damenpfad 19
Müller, Fritz, m. Frau, Bensberg	Gartenstr. 18
Naendrup, Heinz, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Bochum	Hotel-Pension Meeresstrand
Nagel, Else, m. Nichte, Linz a. Rh.	Hotel-Pens. Meeresstrand
Narr, Karl, Heiligenhaus	Jann-Berghaus-Str. 71
Neumann, Hertha, W.-Vohwinkel	Luisenstr. 3
Ries, Kurt, Münster	Hotel Germania
Rommerskirchen, Peter, Düren	Hotel Seeadler
Rümelin, Otto, m. Kind, Münster	Gartenstr. 22
Stock, Fritz, m. Frau u. 3 Kindern, Dortmund	Langestr. 16
Sträter, Carl-Ludwig, Bonn	Pens. Seeschwalbe
Uffen, Johann, m. Frau, Emden	Jann-Berghaus-Str. 79
Uthoff, Rudolf, m. Frau u. Kind, Hannover	Hotel-Pens. Meeresstrand
Wagener, Adelheid, Langenberg	Wilhelmstr. 10
Zepp, Friedrich, m. Frau, Hamburg	Damenpfad 19

**Angemeldet bis 6. Juni 1954 mittags**

Abraham, Elisabeth, Münster	Villa Westend
Altenberger, Ruth, Augsburg	Hotel Rixtine
Beinhauer, Alfred, m. Frau u. 2 Kindern, Essen	Nordseeheim
Berghoff, Anton, m. Frau u. 2 Kindern, Paderborn	Haus Cäcilie
Berninger, Hilde, Lüdenscheid	Siedlung 54
Bostelmann, Heinrich, m. Frau u. Kind, Bremen-Blumenthal	Villa Westend
Dietrich, Reinhard, Osnabrück	Bruns Hotel
Dorner, Hermann, Dr., m. Frau, Köln	Strandv. Feodora
Everink, Lilli, Bentheim	Strandhotel Rixtine
Friedrich, Alice, Hamburg	Nordseeheim
Geuer, Willy, Lüdenscheid	Siedlung 54
Graf, Thilda, m. Enkel, Oberdorf (Bayern)	Strandh. Brem. Häuser

# STAATLICHE STRANDHALLEN

G. m. b. H.

## Das Haus der internationalen Feste

### Café - Konditorei

**FRÖHLE**

gegenüber der Post

**Die Konditorei mit TANZ**

besucht jeder

Kurgast gern  
am Tage  
wie am Abend

Sonnabend, den 19. 6. ab 21 Uhr

**Sommernachtsball**

**Wahl der Sommerkönigin**

Täglich ab 21 Uhr

**Gesellschaftstanz**

Tanz- und Unterhaltungsorchester

**Tober-Band**

Künstlerische Leitung

**Michael Probst-Camén**

**In der „Piratenschänke“ die preiswerte Küche**

Im Ausschank:



### FLUGHAFEN-GASTSTÄTTE

Inh.: E. Brand

Gegenüber  
der Bundesbahn

Die gepflegte Gaststätte

Herrliche Fernsicht  
auf das Flughafen-  
gelände und  
das Meer

# Hotel Pique

## mit Strandvillen „Olga“ und „Mathilde“

Das Restaurant der gepflegten Gastlichkeit  
und der erstklassigen Küche

Reichhaltige Speise- und Getränkekarte

Im Ausschank: *König Pilsener*

Telefon 232

Grewe, Fritz, m. Frau u. Kind, Bochum	Haus Cäcilie Nordseeheim	Freitag, Hermann, m. Frau, Frankfurt	Pension Visser
Gutknecht, Gerda, Berlin-Wilmersdorf	Strandhotel Bremer Häuser	Guddat, Walter, m. Frau u. Sohn, Essen	Luciusstr. 28
Haas, Paul, m. Frau, Düsseldorf		Haaks, Johannes, Wattenscheid	Schmiedestr. 12
Haberscheidt, Heinz, m. Frau u. Kind, Essen	Hot. Kais. Franz Jos.	Haar, Ingeborg, Bremen	Pension Visser
Hackemann, Alex, m. Frau, Wuppertal	Pens. Kleen	Hagemann, Hedwig, Bochum	Pension Hartwig
Hofacker, Hans-Wilh., m. Frau u. Kd., Leverkusen	Nordseeheim	Hartmann-Nähring, Marga, Sendenhorst	Pension Hahn
Hörkens, Cäcilie, m. 2 Kd., M.-Gladbach	Haus Cäcilie	Heiliger, Alfred, Viersen	Nordseeheim
Kessler, Wolfgang, m. Frau u. Kind, Bentheim	Strandh. Rixtine	Heim, Helene, Essen-R.	Schmiedestr. 12
Klemm, Käte, m. Tochter, Hilden	Hotel Germania	Herrling, Richard, m. Frau, Hamburg	Hotel Germania
Köhler, Ewald, m. Frau u. Ang., Bielefeld	Strandh. Bremer Häuser	Hessmann, Ilse, Essen	Haus Ursula
Kühlkamp, Ludger, m. Frau, Borghorst	Nordseeheim	Hoffmann, Erich, m. Frau, Siegen	Pension Hartwig
Lauber, Ruth, Troisdorf	Benekestr. 10	Holtermann, Arthur, Dr., m. Frau u. Kind, Hamm	Hotel Germania
Lohmann, Wilhelm, m. Frau, Hamm	Hotel Germania	Holz, Amanda, Bielefeld	Nordseeheim
Matti, Werner, Dr., Bremen	Strandh. Rixtine	Holzmüller, Paul, Dr., m. Frau u. Kind, Warburg	Luciusstr. 28
Mayweg, Adalbert, m. Frau, Altena	Hotel Germania	Hunger, Paula, Wilhelmshaven	Nordseeheim
Michael, Friedrich, Dr., m. Frau, Wuppertal	Pens. Kleen	Jakobs, Ewald, m. Frau, Düsseldorf	Haus Ursula
Niedermeier, Elisabeth, m. Kind u. Kd.-Frl., Marienheide	Luisenstr. 20	Kappenberg, Klemens, Essen-Borbeck	Gartenstr. 4
Nolte, Georg, m. Frau u. 2 Kd., Minden	Strandhotel Bremer Häuser	Kemper, Josef, m. Frau, Enniger	Fremdenheim Leisse
Ostmann, Walter, m. Frau u. 2 Kindern, Minden	Strandhotel Bremer Häuser	Lehmann, Sylvia, m. Kind, Viersen	Nordseeheim
Rämsch, Ilse, Bremen	Tollestr. 4	Maffei, Hertha, m. Kind, Iserlohn	Herrenpfad 19
Remmers, Elsa, Emden	Strandh. Rixtine	Mangold, Karl, m. Kind, Recklinghausen	Fremdenheim Leisse
Renk, Marianne, Witten	Nordseeheim	Meermann, Hans, m. Frau u. 3 Kindern, Lünen	Strandhotel Rixtine
Richter, Karl, Dr., m. Frau, Lengerich	Hotel Germania	Mehl, Gerhard, Hagen	Fremdenheim Leisse
Rickel, Friedrich, m. Frau, Berlin	Luisenstr. 18	Möring, Lotte, Osnabrück	Haus Ursula
Schenk, Selma, Berlin	Seilerstr. 5	Mühlmeyer, B., m. Frau, Dortmund-Mengede	Pension Visser
Schlipper, Peter, m. Frau, Bochum	Hotel Kaiser Franz Josef	Ohlmeyer, Dietrich, m. Frau u. Kind, Schwemmingen	Nordseeheim
Schneider, Heinr., m. Frau, Essen	Damenpfad 24	Ostwald, Selma, m. Tochter, Hannover	Heinrichstr. 4a
Schröder, Henry, Bremen	Luisenstr. 18	Pauw, Liselotte, Emden	Tollestr. 2
Schulte, Arnold, Dr., m. Frau, Osnabrück	Pension Kleen	Piel, Artur, m. Frau, Castrop-Rauxel	Nordseeheim
Simons, Theo, Dr., m. Frau u. Tochter, Duisburg	Pens. Kleen	Ricken, Karoline, Krefeld	Luciusstr. 28
Stefan, Klara, m. Tochter, Aurich	Seilerstr. 5	Ruckes, Else, m. 2 Kindern, Oberlar	Schmiedestr. 12
Ständer, Helga, m. Kind, Dortmund	Pension Irma	Runte, Hildegard, m. Schwester, Rohrbach i. W.	Pens. Hartwig
Taubert, Ingeborg, Bocholt	Pension Irma	Schlieckmann, Carl, m. Frau u. 2 Kindern, Lüdinghausen	Strandhotel Rixtine
Thiemann, Hanny, m. 2 Töchtern, Rheine	Luisenstr. 18		
Vogt, Emmi, Hamburg	Nordseeheim		
Walther, Carl-Friedr., Dr., m. Frau, Oldenburg	Haus Cäcilie		
Weber, Klara, Dr., Münster	Villa Westend		
Wiescher, Willy, m. Frau u. 2 Kindern, Homburg	Hotel Germania		
Wosiek, Agathe, m. Schwester, Düsseldorf	Luisenstr. 18		
Wülker, Maria, m. 2 Kindern, Münster	Pens. Irma		
Wymar, Maria, m. 2 Kindern, Troisdorf	Benekestr. 10		

Angemeldet bis 7. Juni 1954 mittags

Ammon, Wolfgang, m. Frau u. 2 Kindern, Ibbenbüren	Tollestr. 6
Bald, Werner, Löhne	Nordseeheim
Bartel, Hildegard, Bremen	Strandhotel Rixtine
Bartz, Matth., m. Frau u. Kind, Gelsenkirchen	Pension Maass
Behnsen, Erika, m. 2 Kindern, Bremen	Pension Hahn
Behrendt, Johannes, Essen	Fremdenheim Leisse
Benedix, Bärbel, m. Klaus Speckmann, Bielefeld	Halemstr. 15
Bethmann, Carl Günther, Bremen	Pension Visser
Birkenfelder, Hildegard, Bochum	Fremdenheim Leisse
Böther, Elly, Velbert	Nordseeheim
Brokat, Günther, Oldenburg	Strandhotel Rixtine
Drisga, Wilhelm, m. Frau u. Sohn, Gelsenkirchen	Pension Maass
Eisenstein, Albert, m. Frau, Dortmund-Dorstfeld	Pens. Hartwig
Fenske, Irmgard, Bonn	Herrenpfad 19
Fischer, Hans, m. Frau, Essen	Luciusstr. 28



## Central-Café

Die Konditorei

Das Café

Gegenüber dem Kurhaus

Zweigbetrieb am Wellenbad

Versäumen Sie nicht, das

## RESTAURANT und KAFFEE NAPOLEONSCHANZE

zu besuchen / Herrlich am Schwanenteich gelegen / Gute  
Küche / Mittag- und Abendtisch / Mäßige Preise

Inh. **Frau G. Albers**, Marienstraße 22, Telefon 320

Touropa-Vertragsgaststätte Im Ausschank das gute *König-Bier*

## Chemische Reinigung Süßbrennen

**E. Kümmerling**

J.-Berghaus-Str. 61 Ruf 163

Das Fachgeschäft am Platze

Schmidt, Aenne, m. Tochter, Hagen Tollestr. 6  
Schmitz, Wilh., m. Frau, Bochum Tollestr. 6  
Severin, Rudolf, Hagen Fremdenheim Leisse  
Stegemann, Anton, m. Frau u. 2 Kindern, Münster Pens. Hahn  
v. Stubbendorf, Herta, Düsseldorf Pension Irma  
Szarda, Frieda, Braunschweig Fremdenheim Leisse  
Thilo, Gerda, Holzminden Fremdenheim Leisse  
Timm, Else, Ganderkesee Tollestr. 2  
Timm, Erna, Ganderkesee Tollestr. 2  
Voß, Wilhelm, m. Frau, W.-Barmen Pension Hartwig  
Waschke, Ursula, Bochum Fremdenheim Leisse  
Wiese, Karola, m. Schwester, Dortmund Hafenstr. 1  
Woykos, Günther, Leverkusen Schmiedestr. 12

### Angemeldet bis 8. Juni 1954 abends

Ahrens, Ernst, Dr., m. Frau, Münster Pension Felicitas  
Albrecht, Werner, m. Frau, Göttingen Hotel Kaiserhof  
Albrecht, Bernt, Hannover Heinrichstr. 7  
Andrä, Karl-Heinz, Hann.-Langenhagen Winterstr. 20  
Aue, Franz, m. Frau u. 2 Kindern, Hamburg-Wandsbeck Friedrichstr. 17  
Baake, Albert, m. Frau, Oldenburg Strandvilla Mathilde  
Bartsch, Hermann, Köln-Deutz See-Villa Miramar  
Baumecker, Otto, Dr., m. Frau, Kind u. Bed., Hamm Pension Fiedler  
Becker, Ernst, m. Frau, Gelsenkirchen Haus Daheim  
Beermann, Seppi, Rutenbrock Haus Iderhoff  
de Beisac, A., Bochum Moltkestr. 14  
Belke, Maria, Recklinghausen Moltkestr. 14  
Benedix, Elisabeth, Bielefeld Halemstr. 16  
Benger, Brigitte, Bentheim Haus Nordstern  
Berger, Hans, m. Frau, W.-Elberfeld Kreuzstr. 12  
Bergmann-Link, Käte, m. Sohn, Unna Damenpfad 20  
Bierkau, Erika, m. Mutter, W.-Barmen Wilhelmstr. 9  
Biester, Lisa, Vegesack Pension Felicitas  
Birkendahl, Erich, Solingen Hotel Kaiserhof  
Bischoff, Robert, m. Frau, Zorge a. Harz Damenpfad 17  
Block, Minna, Essen Haus Daheim  
Bohlken, Dietz, m. Frau, Bremen Haus Columbus  
Brand, Jobst, Braunschweig Heinrichstr. 7  
Brehm, Herbert, m. Frau, Kassel Haus Margarete am Meer  
Breitenstein, Helmuth, m. Frau u. 2 Kindern, Dortmund-Dorstfeld Schulzenstr. 33  
Brokat, Carl, m. Sohn, Oldenburg Hotel Kaiserhof  
Bruns, Maria, Lingen-Ems Haus Frahm  
Buchwaldt, Ellen, Velbert Viktoriastr. 7  
Bukowski, Amalie, Herne Luciusstr. 11  
Burgardt, Martha, m. Tochter, Dortmund See-Villa Miramar  
von Buttler, Horst, m. Frau u. Sohn, Emden Haus Columbus  
Christophers, Erich, m. Frau u. Kind, Oldenburg Knyphausenstr. 4  
Cirkel, Ute, Flaesheim Dat Huus an de Waterkant  
Clostermann, Jos., Dortmund Hotel Kaiserhof  
Clostermann, Gustl, m. 2 Kindern, Dortmund Hotel Kaiserhof  
Daken, Agathe, Köln-Riehl Strandvilla Therese  
Danielmeier, Elisabeth, Herringhausen Haus Franziska  
Diehl, Friederike, Gahlen Damenpfad 28  
Dierichs, Willy, m. Frau u. Kind, W.-Barmen Villa Nordsee  
Doering, Georg, m. Enkelkind, Dortmund Jann-Berghaus-Str. 80  
Dörnenburg, Ilse, Oberhausen Moltkestr. 14  
Dove, Hermann, m. Frau, Neuenhaus Pension Visser  
Drecker, Franz, m. Frau, Kind u. Bed., Münster Villa Nordsee

Eben, Richard, m. Frau, Weilheim Wilh.-Augusta-Heim  
Ebersbach, Karlheinz, m. Frau, Düsseldorf Haus Margarete a. Meer  
Eggersgluss, Hans, Dr., Bonn Jann-Berghaus-Str. 79  
Eickhoff, Wilhelm, Dr., Prof., m. Frau u. Kind, Duisburg Moltkestr. 14  
Eilbracht, Emmi, Herne Luciusstr. 11  
Emrich, Josef, m. Frau u. Kind, Warburg Strandvilla Mathilde  
Fahrenkämper, Max, Wuppertal Schuchardts Hotel  
Fäßer, Theodor, m. Frau, Mannheim Haus Margarete am Meer  
Fischer, Wilma, Bremen Hotel Kaiserhof  
Flüther, Fr., Münster Bogenstr. 6  
Franke, Julius, m. Frau, Dortmund Hotel Kaiserhof  
Fränzer, Irene, Bochum See-Villa Miramar  
Friedmann, Elisabeth, W.-Elberfeld Haus Franziska  
Fritzemeyer, Marianne, m. Kind u. Schwester, Detmold Benekestr. 9  
Fülbier, Richard, m. Frau, Hannover Hotel-Pens. Meeresstrand  
Gessel, Helmut, m. Frau, Bremen Knyphausenstr. 4  
Glißmann, Agnes, m. Tochter, Aurich Luisestr. 11  
Graudschun, Ursula, Nienburg Hotel Kaiserhof  
Grübener, Charlotte, Eversburg Schmiedestr. 9  
Gutt, Gertrude, Wanne-Eickel Schmiedestraße 9  
Haarmann, Rosmarie, Bern (Schweiz) Gartenstr. 54  
Haedelt, Lieselotte, Düsseldorf Tannenstr. 15  
Hahn, Alexander, München Haus Nordstern  
Hammer, Hilde, Nienburg Hotel Kaiserhof  
Hanke, Ingeburg, Hannover Heinrichstr. 7  
Hartmann, Ilse, m. Tochter, Osnabrück Hotel Kaiserhof  
Harz, Oskar, m. Frau, Essen Kurheim Vita Nova  
Hasecke, Ruth, Gladbeck Luisestr. 10  
Haustein, Walter, m. Frau u. 3 Kindern, Herne-Börnig Haus Grimm  
Hebeler, Maja, Dortmund Haus Nordland  
Helling, Gertrud, m. 2 Kindern, Bad Salzufflen Villa Nordsee  
Henkel, Rudolf, m. Frau, Mülheim-R. Tollestr. 5  
Henning, Gertrud, Lehrte Haus Frahm  
Henrichs, Ute, Georgsmarienhütte Schulzenstr. 2  
Hesper, Karin, Düsseldorf Villa Nordsee  
Heuser, Erich, m. Frau u. 2 Kindern, Gelsenkirchen Hotel-Pension Meeresstrand  
Heyne, Paul, Leverkusen Villa Westend  
Hoffmann, Johann, m. Frau, Essen-Werden Seilerstr. 16  
Hörig, Hugo, m. Frau u. Enkelkind, Wolfsburg Winterstr. 11  
Hotopp, Else, Braunschweig Pens. Knigge  
Hufenreuter, Hilde, Bremen Kreuzstr. 12  
Humbert, Heinz, m. Frau, Oldenburg Haus am Meer  
Isselhorst, Ilse, m. Kind, Dortmund-Marten Benekestr. 50  
Jachert, Paul, Dortmund Haus Daheim  
Jähner, Rosemarie, Düsseldorf Tannenstr. 15  
Janson, Rudolf, m. Tochter, Wuppertal Damenpfad 17  
Janssen, Elsie, m. 2 Kindern, Marienhafen An der Schanze 6  
Jördens, Lore, m. Kind, Dortmund-Barop Benekestr. 50  
Kaboth, Elisabeth, Wuppertal Damenpfad 20  
Kaeschbach, Anna-Marie, Warendorf Jann-Berghaus-Str. 54  
Kallmeyer, Willy, m. Frau, Hannover Tollestr. 1  
Kaps, Hedwig, Wolfenbüttel Dat Huus an de Waterkant  
Kauth, Josefine, Essen-Stadtwald Pens. Jacke  
Keitel, Helmut, m. Frau, Osnabrück Hotel Kaiserhof  
Kirchhoff, Charlotte, Bremen Heinrichstr. 7  
Klann, Gerda, Detmold Wilhelm-Augusta-Heim  
Klee, Gisela, Theesen Halemstr. 16  
Klein, Dagmar, Wittmund Tannenstr. 15



## Dortmunder Actien-Bier Das Bier von Weltruf!

Vertretung für Norderney: **Bierverlag Hans H. Visser**, Am Denkmal





Siepmann, Willi, m. Frau u. Tochter, Wuppertal	Haus Grimm	Boecker, Paul, m. Frau, Fellbach	Nordseeheim
Sippel, Frieda, Düsseldorf	"Haus Nordstern	Breuer, Luise, W.-Elberfeld	An der Schanze 13
Söhngen, Hans-Helmut, Dortmund	Strandv. Mathilde	Bütfisch, Ernst, m. Frau, Visselhövede	Mühlenstr. 15
Spiecker, Fanny, Dortmund	Hotel Kaiserhof	Cassens, Lucie, Emden	Villa Westend
Spieker, Helmut, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Dortmund	Strandv. Mathilde	Clösges, Hilde, Marienheide (Köln)	Gartenstr. 23
Spohr, Wolfgang, Bremen-Horn	Ellernstr. 13	Deppmeyer, Emilie, Goslar	Marienheim
Steger, Christa, Münchehagen	Jann-Berghaus-Str. 79	Dickel, Karl, Hagen	Adolfsreihe 1
Stelzer, Karl, Brühl (Bez. Köln)	Strandv. Eils	van Dieken, Hans, Hannover	Haus Meyerdrees
Stender, Robert, m. Frau, Witten-R.	Haus Meinders	Engelke, Hannover	Hotel Kaiserhof
Stephany, Martha, Heiligenhaus	Haus Nordstern	Eppendorf, Walter, m. Frau, Dortmund	Mühlenstr. 13
Stork, Gerhard, Hunnsbrock	Haus Georg Raß	Ewert, Johanne, m. 2 Kindern, Westerstede	Hotel Piuge
Sträter, Dorly, Rheine	Bogenstr. 6	Fritsch, Herbert, m. Frau, Darmstadt	Damenpfad 11
Thölken, Lisa, Bremen	Haus Nordstern	Früh, Else, Osnabrück	Heinrichstr. 10
Tilmann, Elisabeth, Nordhorn	Haus Daheim	Garbe, Maria, Düsseldorf	Südstr. 3
Timmermann, Lene, m. Enkelin, Rheine	Haus an de Waterkant	Geisier, Erich, Coesfeld	Hotel Pique
Trautmann, Walter, m. Frau, Herringen	Pens. Knigge	Gerhold, F., m. 2 Kindern, Iserlohn	Haus Margarete am Meer
Uhlemann, Hans-Herbert, m. Frau u. Kind, Witten	Pens. Knigge	Giochetti, Trude Luisa, Essen-Bredeneu	Hotel Pique
Vahlsing, Else, Minden	Damenpfad 14	Grote, Doris, Stuttgart	Luisenstr. 16
Veerkamp, Johanne, Hannover	Schuchardts Hotel	Hahsel, Margaretha, Emden	Strandv. Eils
Verschuer, Anni, Rheine	Adolfsreihe 1	Happe, Elli, Lüdenscheld	Haus Meyerdrees
Viertmann, Friedhelm, m. Frau, Altenböge	An der Schanze 10	Hauptmann, Henni, Dortmund	Frisiastr. 29
Vofsmerbäumer, Gustav, Gladbeck	Damenpfad 28	Harbecke, Max, m. Frau, Solingen	Nordseeheim
Volkenrath, Günter, m. Kind, Lüdenscheld	An der Schanze 8	Hebeler, Moritz, Bochum	Gartenstr. 44
Volkenrath, Walter, m. Frau, Lüdenscheld	An der Schanze 8	Heinze, Maria, Ulm	Brunnenstr. 3
Vongehr, Helmut, m. Frau u. Vater, Essen	Haus Margarete am Meer	Henrichs, Maia, Essen	Hotel Pique
Wacup, Ottilie, m. Tochter, Hagen	Frisiastr. 25	Herrmann, Konrad, Rheine	Haus Anhalt
Waskönig, Hans-Friedr., m. Frau u. 4 Kindern, Niederstüter	Haus Grimm	Heykes, Klaus, Prof. Dr., m. Frau, Neermoor	Benekestr. 55
Waskönig, Hans-Friedrich, Niederstüter	Hotel Europ. Hof	Heynen, Karoline, Barmen	Kirchstr. 9a
Weber, Renate, Braunschweig	Bäckerstr. 11	Hilsmann, Aenne, Schwelm	Viktoriastr. 7
Weidmann, Gustav, m. Frau, Wilhelmshaven	Hotel Europ. Hof	Hilsenbeck, Lieselotte, m. Kind, Barmen	Kirchstr. 9a
Weiruss, Hubert, m. Frau, Hagen	Heinrichstr. 7	Joch, Albert, Siegen	Luisenstr. 14
Wenderhohn, Margarete, Reinbeck	Pens. Felicitas	Kämper, Hannelore, Bielefeld	Kl. therap. Abt.
Wiederhold, Günter, Essen	Haus Meinders	Kammerer, Ernst, m. Frau, Berlin-Tempelhof	Nordseeheim
Willmann, Brunhilde, Krefeld	Villa Norderney	Kannengießler, Jos., m. Frau u. Sohn, Osnabrück	Haus Seeblick
Winckelhaus, Renate, Dortmund	Viktoriastr. 10	Käss, Elise, Frankfurt/Main	Haus Anhalt
Windmann, Fr., m. Frau, Obernbeck	Haus Lieselotte	Kaufmann, Walter, m. Frau, Platehof (Altena)	Nordseeheim
Wischedt, Horst, m. Frau u. Kind, Osnabrück	Strandh. Rixtine	Kickack, Ingomar, Rheine	Haus Anhalt
Wolff, Ingeborg, Celle	Haus Lieselotte	Kornblum, Ingrid, m. Kind, Hagen	See-Villa Miramar
Wünsch, Ingrid, Hannover	Kreuzstr. 12	Kugel, Hugo, m. Frau, Visselhövede	Mühlenstr. 15
Zaremba, Max, Duisburg	Brunns Hotel	Kuhlmann, Dine, Gladbeck	Haus Margarete am Meer
Zech, Ernst, m. Frau u. Kind, Herford	Frisiastr. 12	Kuhlmann, Hildegard, Dortmund	Haus Anhalt
Zeddies, Fritz, m. Frau, Frenke	Haus Margarete am Meer	Kümper, Albert, m. Frau u. Kind, Rheine	Strandv. Mathilde
Zimmer, Marianne, Köln	Pens. Felicitas	Kutsche, Luise, Bieber (Hessen)	Strandv. Eils
Zipper, Gerd, m. Frau, Essen-Kray	Haus Meinders	Kutsche, Martha, Bonn	Strandv. Eils
Zobel, Werner, m. Frau u. Kind, Bentheim	Schmiedestr. 12	Lackmann, Adeline, Bochum	Benekestr. 8
		Lange, Friedrich, Hannover	Frisiastr. 6
		Langenbonner, Margret, Elberfeld	An der Schanze 13
		Lehnhoff, Ferdinand, m. Frau, Mühlheim-R.	Strandv. Mathilde
		Lintel-Höping, Maria, Dortmund	Haus Anhalt
		de Lowe, Bert, m. Frau u. 2 Kindern, Oakland	Winterstr. 5
		Maetz, Claus-Dieter, Düsseldorf	Gartenstr. 44
		Medzech, Wolfgang, Hagen	Schulzenstr. 33
		Meyer, Wolfgang, m. Frau, Düsseldorf	Langestr. 10
		Nahs, Kunibert, m. Tochter, Berlin	Moltkestr. 6
		Nickel, Wilh., m. Frau u. Enkelkd., Mühlheim	Luisenstr. 16
		Nolte, Ernst, m. Frau, Iserlohn	Gartenstr. 54
		Ostenkötter, Marie-Luise, Hagen	Luciusstr. 10
		Otto, Rose, m. Kind, Castrop	Wilhelmstr. 6
		Ottensardt, Gustav, m. Sohn, Castrop-R.	Strandv. Eils
		Pohle, Dorothea, Berlin	Moltkestr. 6
		Pracht, Klaus, m. Bruder, Herford	Gartenstr. 44
		Quandt, Willi, m. Frau, Hamburg-Blankenese	Nordseeheim

**Angemeldet bis 9. Juni 1954 abends**

Banas, Wilhelm, m. Frau u. Kind, Essen-Karnap	Pens. Stoltenberg
Beckhaus, Fritz, m. Frau, Gelsenkirchen	Nordseeheim
Beetz, Heinrich, m. Frau, Frankfurt	Ellernstr. 16
Behrend, Carl-Max, Dr., Stuttgart-Cannstatt	Haus Kriegsmann
Berentzen, Margaret, m. Schwester, Metelen	Villa Elise
Bertram, Elisabeth, Hagen	Luciusstr. 10
Bertram, Wilhelm, Hannover	Frisiastr. 6
Beyer, Ilse, Marienheide b. Köln	Gartenstr. 23
Blietschau, Gottfried, Gevelsberg	Benekestr. 8
Bloch, Willi, m. Frau, Siegburg	Hotel Germania
Blumenstein, Agathe, m. Tochter, Essen	Pens. Seeschwalbe
Blumenthal, Walter, m. Frau u. 2 Kd., Bornheim	Nordseeheim
Bode, Wilhelm, Hannover	Hotel Kaiserhof

# Rudolf Gripekoven

- STAMMHAUS SEIT 1898 -

## Das Fachgeschäft für Orient-Teppiche, Gemälde, Kunsthandwerk

IMPORT - GROSSHANDEL - EINZELHANDEL

Norderney Lübecke Juist

- Demnächst Bielefeld, Alfred-Bozi-Straße -

erbittet höflichst Ihren unverbindlichen Besuch und eine zwanglose Besichtigung der erlesenen Orient-Teppich- und Gemälde-Sammlungen. — Mit **fachkundiger** Beratung und erstaunlich **niedrigen Preisen** bemühen wir uns, Ihr Vertrauen zu gewinnen!

Z. Zt. zeigen wir eine sehr interessante **SONDERAUSSTELLUNG** edler **Pirot-Teppiche** und **-Brücken** ab DM 78,—

**Strandstraße — Ecke Luisenstraße**

# HOTEL

Ganzjährig geöffnet!

In zentraler, ruhiger Lage  
Fließendes warmes u. kaltes Wasser

# RHEINISCHER HOF

Bes. v. Otto Tanke

Telefon 236

Herrenpfad 25

Besuchen Sie das **Speise-Restaurant**

**„Stadtschänke“**

... und die gemütliche **Bierstube**

**„Seehund“**

Rauch, Erika, m. 2 Kindern, Minden	Strandv. Therese	Sammann, Ellen, Hannover	Villa Nordsee
Rehborn, Jochen, Ulm	Haus Fortuna	Schäfers, Arnold, m. Frau, Kamp-Lintfort	Nordseeheim
Ritz, Karl-Th., m. Frau u. 3 Kindern, Nordhorn	Jann-Berghaus-Str. 45a	Scharmentka, Ursula, Dr., Dortmund	Hotel Europ. Hof
Rutsatz, Brigitte, Minden	Strandv. Therese	Schmitz, Erna, Herne	Hotel Pique
Schäfer, Otto, Essen-Karnap	Ellernstr. 11	Schneider, Bianka, m. 2 Kindern, Bochum	Luisenstr. 10
Schmidt, Lina, Frankfurt/Main	Haus Anhalt	Schrewe, Heinrich, Gohfeld	Herrenpfad 17
Schmülling, Wilh., Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Münster	Friedrichstr. 21	Schwegmann, Paul, m. Frau, Bremen	Gartenstr. 17
Schneck, Christel, Hagen	Schulzenstr. 33	Sels, Heinrich, m. Frau, Neuß	Moltkestr. 12
Schröder, Juliane, m. 2 Kindern, Hagen-Vorhalle	Siedlung 4	Spitzer, Alfred, m. Frau, Hermannsburg	Halenstr. 5
Schulten, Joseph, Dr., m. Frau u. Kind, Köln	Hotel Germania	Stockhausen, Emilie, Rheydt	Moltkestr. 12
Schulz, Hans, m. Frau u. Neffen, Rheine	Bogenstr. 7	Stockhausen, Viktor, Dr., Rheydt	Moltkestr. 12
Schulz, Ernst, m. Frau, Celle	Kurhotel Kaiserhof	Stockmeyer, Inge, Osnabrück	Südstr. 8
Schulz, Melitta, Soltau	Viktoriastr. 9	Große-Strangmann, Kathrin, Angermund	Haus Kriegsmann
Schwarze, Hedwig, Hagen	Brunns Hotel	Welbers, Ella, Gelsenkirchen	Pens. Fiedler
Seifert, Mathilde, Berlin-Steglitz	Nordseeheim	Wilhelms, Gerda, W.-Elberfeld	Herrenpfad 13
Seippel, Herm. Joachim, Düsseldorf	Hotel Pique	Witte, Gustel, m. Kind, Osnabrück	Südstr. 8
Swoboda, Antonia, Volkers (Krs. Brückenau)	Haus Rheingold	<b>Angemeldet bis 10. Juni 1954 mittags</b>	
Steffensmeier, Hilda, Essen	Hotel Pique	Bartels, Hermann, m. Frau, Moorwärder	Hotel Pique
Strehler, Heinrich, m. Frau u. Sohn, Niedernjesa	Haus Georg Raß	Becker, Paul, Recklinghausen	Hotel Kaiserhof
Thal, Karl-Ludwig, m. Frau u. Kind, Dortmund	Strandv. Mathilde	Bergener, Rudolf, Dortmund	Haus Fresena
Thiede, Heinrich, m. Frau, Lüneburg	Hotel Pique	Burchard, Wilhelm, m. Frau, Hamburg	Haus Fresena
Thiemann, Willy, Rheine	Fremdenheim Cornelius	Büscher, Martha, Wiedenbrück	Pens. Seeschwalbe
Timmers, Hedwig, Essen	Luisenstr. 14	Dunkel, Wilhelm, Dr., m. Frau u. 3 Kindern.	Pens. Seeschwalbe
Vogel, Erich, m. Frau, Bielefeld	Hotel Pique	Altena	Pens. Seeschwalbe
Wesemann, Elisabeth, Goslar	Marienheim	Grau, Wolfgang, Dortmund-Bodelschwingh	Mühlenstr. 7
Willms, Wolfgang, Dr., m. Frau, Aachen	Pens. Kleen	Grübitz, Theda, m. Sohn u. Tochter,	
Wurm, Henny, Düsseldorf	Südstr. 3	Hildesheim	Strandv. Feodora
Zinsball, Gertrud	Hotel Germania	Hakenberg, Theo, Neheim-Hüsten	Haus Wehen

### Angemeldet bis 10. Juni 1954 mittags

Althoff, Wilhelm, m. Frau, Essen	Haus Kriegsmann	Heckmann, Gustav, m. Frau, Gelsenkirchen	Damenpfad 24
Bak, Werner, Hamburg	Schuchardts Hotel	Karschewski, Walter, m. Frau, Hannover	Siedlung 9
Bewer, Luise, Harzburg	Seehospiz	Klein, Wilhelm, m. Kind, Wuppertal	Haus Nordland
Bötzer, Marie, Goslar	Seehospiz	Köhler, Ernst, m. Frau, Bad Godesberg	Luisenstr. 5
Brux, Katharina, Recklinghausen	Luisenstr. 10	Kowitz, Klara, Dortmund	Hotel Kaiserhof
Busch, Bertold, m. Frau, Herne	Gartenstr. 18	Kucpper, Anton, Recklinghausen	Hotel Kaiserhof
Distel, Heinrich, m. Tochter, Gladenbach (Hessen)	Nordseeheim	Lippelt, Ilse, Dortmund-Bodelschwingh	Mühlenstr. 7
Dotd, Hildegard, Hann.-Kirchrode	Gartenstr. 24	Löffelsend, Hanny, Wiesbaden	Damenpfad 24
Dubnison, Friedrich, Bremen	Schuchardts Hotel	Menne, Gertrud, Offenburg	Damenpfad 20
Essfeld, Franz, m. Frau, Bestwig	Luisenstr. 27	Neuhaus, Cäcilia, m. Kind, Coesfeld	Mühlenstr. 14
Feuerhake, Frieda, m. Tochter, Osnabrück	Strandv. Feodora	Nückel, Rudolf, Recklinghausen	Hotel Kaiserhof
Fiedler, Hanni, m. 2 Kindern, Westerstede	Luisenstr. 10	Popp, Gretel, Berlin-Neukölln	Gartenstr. 53
Finkensieper, Carl, m. Frau u. 2 Kindern, Aachen	Schuchardts Hotel	Rollmann, Carl, Hamm	Hotel Pique
Francken, Paul, m. Frau, Grevenbroich	Moltkestr. 12	Scholl, Werner, m. Frau, Wuppertal	Hotel Pique
Freytag, Arthur, Dr., m. Frau u. Tochter, Berlin-Lichterfelde	Villa Westend	Sobing, Else, Leer	Luisenstr. 5
Glenneberg, Eugen, Offenbach	Nordseeheim	Specht, Elsa, Dr., m. Kind, Dülmen	Strandv. Mathilde
Grewe, Margret, Warendorf	Gartenstr. 17	Specht, Cläre, Dülmen	Strandv. Mathilde
Groth, Ernst, m. Frau, Mülheim-Ruhr	Bismarckstr. 15	Spieker, Hanni, Essen	See-Villa Miramar
Grüter, Fritz, Dr., Herne	Hotel Pique	Steinböhmer, Feuke, Aurich	Strandv. Feodora
Helmers, Hans, m. Frau, Brinkum	Hotel Pique	Struckmeyer, Erwin, Dr., m. Frau, Gehrden	See-Villa Miramar
Hoffmann, Martha, m. Onkel, Mülheim-Ruhr	Gartenstr. 17	Swyter, Meta, Eskum	Friedrichstr. 10
Jurgenhake, Hedwig, m. Kind, Lippstadt	Luisenstr. 10	Thiede, Curt, m. Frau, Hamburg-Bergedorf	Strandv. Feodora
Kemper, Peter, m. Frau u. Kind, Meschede	Luciusstr. 10	Wortmann, Adolf, Recklinghausen	Hotel Kaiserhof
Koenigs, Irmgard, m. 2 Kindern, Stolberg	Haus Fresena	Weigel, Karlheinz, Köln-Sülz	Luisenstr. 5
Kölschbach, Anna, Osnabrück	An der Schanze 1	Weiß, Alfons, Recklinghausen	Hotel Kaiserhof
Köpp, Karl, Dortmund	Nordseeheim	Wilke, Gerhard, m. Frau, Aurich	Benkestr. 16
v. Korff, Marthel, m. 2 Kindern, Meschede	Frisingerstr. 17	Wille, Maria, Warburg	Haus Ursula
Kuchenbrod, Wilhelmine, Lübeck	Nordseeheim	Winkelströter, Elisabeth, Wuppertal	Wilhelmstr. 10
Maffei, Johann, m. Frau, Iserlohn	Jann-Berghaus-Str. 30	Wunsch, Herbert, m. Frau, Hamburg-Bergedorf	Hotel Pique
Manda, Ingeborg, Hamburg	Villa Westend	Zunk, Martha, Bremen	Haus Kriegsmann
Müller, Erika, Solingen	Villa Nordsee	<b>Angemeldet bis 11. Juni 1954 abends</b>	
Niemeyer, Annemarie, Emden	Luisenstr. 10	Albrecht, Adolf, Hamburg	See-Villa Miramar
Nölte, Robert, m. Frau, Krefeld	Haus Fresena	Aldag, Erika, Düsseldorf	Tannenstr. 15
Pekum, Heidi, Bielefeld	Viktoriastr. 12	Auras, Gerhard, m. Frau u. 2 Kindern, Remscheid	Nordseeheim
Pilz, Fritz, Osnabrück	Schuchardts Hotel	Bedenbecker, Elisabeth, Münster	Haus Daheim
Rackebandt, Friedrich, Oldenburg	Schuchardts Hotel	Berneburg, Marie-Louise, Hannover	Viktoriastr. 6
Rahmann, Martha, Gelsenkirchen	Haus Kriegsmann	Boltes, Erika, Hannover	Viktoriastr. 6
Richter, A., m. Frau u. Sohn, Bln.-Charlottenbg.	Haus Seeblick	Bosse, Georg, m. Frau, München	Nordseeheim
Richter, Erna, Berlin	Haus Seeblick	Bühler, Maria, Hannover	Benkestr. 5
Riedemann, Erich, Dortmund	Viktoriastr. 9	Balcke, Leonhard, Emden	Hotel Kaiserhof

### Angemeldet bis 11. Juni 1954 abends

Bente, Hermann, Bad Pyrmont	Hotel Kaiserhof
Bienert, Paul, m. Frau u. Tochter, Eldagsen	Hotel Kaiserhof
Oelschläger, Sigrid, Wülfinghausen	Tannenstr. 16
Biermann, Frieda, m. Tochter, Obernkirchen	Tannenstr. 16
Birkenfeld, Bruno, m. Sohn, Dortmund	Tannenstr. 15
Jann-Berghaus-Str. 38	

# Schützt die Dünen!

Bock, Karl, m. Frau, Bad Pyrmont	Hotel Kaiserhof	Heim, Cornelia, Wassenberg	Haus Südblick
Brinkmann, Lina, Melle i. Hann.	Pension Seeschwalbe	Heim, Walburgis, Wassenberg	Haus Südblick
Celten, Heinz, m. Frau, Bad Pyrmont	Hotel Kaiserhof	Hespe, Adele, m. Enkelin, Varel	Mühlenstr. 10
Cordes, Cilly, m. Sohn, Balve	Haus Meyerdreies	Himer, Erwin, Berlin-Charlottenburg	Knyphausenstr. 22
Däwes, Friedrich, m. Frau u. Kind, Ahlten	Haus Hellmuth	Hinrichs, Paul, Celle	Luisenstr. 21
Dresler, Ernst, m. Frau, Weidenau-Sieg	Jann-Berghaus-Str. 32	Hülsdau, Else, Dortmund	Haus Franziska
Drosba, Hildegard, Düsseldorf	Dat Huus an de Waterkant	Knetsch, Günter, Freiburg	Haus Ursula
Gehrke, Dr., Duderstadt	See-Villa Miramar	Koenig, Rosa, Dortmund-Hörde	Haus Franziska
Hagemeyer, Hildegard, Bottrop	Dat Huus an de Waterkant	Kronshage, Ingeborg, Bielefeld	Haus Nordland
Herzhoff, Hilde, Lüdenscheid	Benekestr. 16	Linnenbrügger, Ewald, m. Frau, Bielefeld	Bruns Hotel
Hoffmann, Felix, Berlin	Nordseeheim	Löbbert, Erna, m. Sohn, Gelsenkirchen	Halemstr. 6
Jachs, Hildegard, m. Kind, Kronshagen b. Kiel	Tannenstr. 9	Marx, Albert, Witten	Staatliche Kurhotels
Janssen, Friedel, Melle	Pension Seeschwalbe	Meyer, Edith-Jane, Bremen	Haus Südblick
Jörß, Ilse, Kükels b. Bad Segeberg	In den Dünen 38	Meyer, Emma, m. Tochter, Hannover	Haus Nordland
Knaup, Dorothea, Düsseldorf	Dat Huus an de Waterkant	Moritz, Helma, Dortmund	Adolfsreihe 2
Kralemann, Hilde, Bielefeld	Haus Daheim	Mühe, Elisabeth, Essen-Bredeneu	Luisenstr. 21
Ladwig, Benno, Hannover-Vahrenhorst	Hotel Pique	Neckel, Ruth, m. Sohn, Gelsenkirchen	Halemstr. 6
Langemeyer, Agnes, m. 2 Kindern u. Mutter, Mettingen	Dat Huus an de Waterkant	Peiniger, Elfriede, W.-Elberfeld	Strandvilla Eils
Lauscher, Theo, m. Frau, Aachen	Hotel Kaiserhof	Renner, Erich, m. Frau u. 2 Kindern, Oetinghausen Siedlung 8	Nordseeheim
Lemma, Emma, Braunschweig	Wilhelmstr. 10	Rensmann, Heinz, m. Frau, Dortmund-Brackel	Frisastr. 17
Ludwig, Hilde, Gummersbach	Haus Frahm	Rosdüker, Hilde, Arnsberg	Bruns Hotel
Müller, Margarete, Gummersbach	Haus Frahm	Ruppert, Ewald, m. Frau, Bremen	Haus Franziska
Munzel, Käthe, Hamburg	Haus Südblick	Schemkowski, Edith, Dortmund	Gartenstr. 20
Niehues, Antonia, m. Enkelkind, Emsdetten	Luisenstr. 25	Schlee, Mathilde, Hamburg	Kirchstr. 24
Niehüser, Karl, Dr. m. Frau, Arnsberg	See-Villa Miramar	Schlüter, Hubert, m. Frau u. Enkelkind, Münster	Viktoriastr. 7
Ossenschmidt, Erna, Melle	Pension Seeschwalbe	Schneider, Erna, Essen	Mühlenstr. 6
Peytien, Cécili, Lausanne (Schweiz)	Hotel Germania	Schönenberg, Walter, m. Frau u. Sohn, Wuppertal	Haus Franziska
Piotrowski, Wilhelmine, Gladbeck	Gartenstr. 34	Stachorra, Ruth, Dortmund-Hombruch	Strandvilla Eils
Pleuger, Ella, Lüdenscheid	Benekestr. 16	Steinbrecher, Walter, m. Frau, Frankfurt	Haus Franziska
Richter, Albert, Gütersloh	Pension Knigge	Strozynski, Elisabeth, Dortmund	Haus Kriegsmann
Rosenbach, Manfred, m. Frau, Lütjendortmund	Haus Storchennest	Thormann, Helmut, Rheine	Halemstr. 6
Rudnick, Margarete, m. 2 Kindern, Aurich	Bismarckstr. 13	Thunsdorff, Hans, m. Frau u. Sohn, Hannover	Halemstr. 6
Sander, Maria, Dortmund	Haus Daheim	Tellmann, Hanne, Dortmund	Halemstr. 6
Schelb, Mathilde, Bremen	Haus Delang	Tellmann, Maria, Dortmund	Halemstr. 6
Schemmann, Hertha, Essen-Werden	Bismarckstr. 19	Voß, Ottilie, Neumünster	Halemstr. 6
Schlosser, Leni, Wiesbaden	Haus Frahm	Wieting, Käthe, Delmenhorst	Kirchstr. 1
Schmid, Hugo, m. Frau, Horn (Schweiz)	Hotel Germania	Windhausen, Heinz, m. Frau u. Kind, Hildesheim	Moltkestr. 6
Schmidt, Richard, m. Frau u. Kind, Bad Godesberg	Nordseeheim	Zobel, Werner, m. Frau u. Kind, Bentheim	Viktoriastr. 10
Schulz, Annaliese, Bielefeld	Adolfsreihe 1		
Schulz, Mathilde, Dr., Köln	Haus Südblick		
Schürmann, Leni, Dortmund	Haus Daheim		
Seufert, Friedel, Essen-Katernberg	Haus Daheim		
Simanzik, Hildegard, Gelsenkirchen	Winterstr. 16		
Sommer, Ellinor, Heilbronn	Gartenstr. 34		
Steuernagel, Karl, m. Frau, Rheine	Moltkestr. 12		
Stock, Peter, m. Frau, Köln-Junkersdorf	Strandhotel Rixtine		
Stroetmann, Clotilde, Münster	Tannenstr. 9		
Tappmeyer, Henny, Versmold	Haus Daheim		
Vilz, Maria, Essen	Richthofenstr. 1		
Wagner, Helene, Frankfurt	Mühlenstr. 5		
Wolf, Hans, Rheine	Haus Storchennest		

## Angemeldet bis 12. Juni 1954 abends

Ammelt, Maria, Waltrop	Viktoriastr. 10
Bauer, Maria, Arnsberg	Frisiastr. 17
Behrends, Edmund, m. Frau, Leer	Siedlung 45
Bergstrand, Dr., Cuxhaven	Marienstr. 6
Bolwig, Christian, m. Frau, Hannover	Hotel Europäischer Hof
Brennkemeyer, Maria, m. Tochter, Groningen (Holland)	Hotel Germania
Brinkmann, Kurt, Delmenhorst	Kirchstr. 1
Burgdorf, Walter, m. Frau, Hildesheim	Moltkestr. 6
Deventer, Emma, Dortmund	Haus Franziska
Dirks, Gretchen, Delmenhorst	Kirchstr. 1
Dombrowski, Johann, m. Tochter, Altenessen	Maybachstr. 35
Frieling, Paul, Witten	Staatliche Kurhotels
Fuhs, Anneliese, Dortmund-Hörde	Haus Franziska
Giskes, Mariechen, Ratingen	Marienheim
Göge, Ella, Dortmund-Hörde	Haus Franziska

## Angemeldet bis 13. Juni 1954 mittags

Braun, Wilhelm, Holzhausen	Luisenstr. 11
Düvel, Hermann, m. Sohn, Aschendorf	Hotel Germania
Geller, Marianne, Oberkaufungen	Friedrichstr. 35
Hempell, Karl E., Minden	Pension Haus Meeresstrand
Hölters, Käthe, Köln-Riehl	Haus Nordstern
Koch, Herbert, m. Frau u. Kind, Köln-Nippes	Knyphausenstr. 22
Köhne, Karl-Heinz, Dortmund-Hörde	Pension Goemann
Krause, Erich, Dr., Hannover	Hotel Germania
Matthes, Gottfried, Dr., Hannover	Hotel Germania
Nordbeck, Sigrid, Dr., Essen	Jann-Berghaus-Str. 84
Peters, Else, Wahlscheid	Knyphausenstr. 22
Sack, Rita, Schwelm	Pension Heinen
Schäfer, Julie, W.-Barmen	Haus Nordstern
Schlumberger, Heinz, m. Frau, Münster	Pension Goemann
Söhngen, Werner, m. Frau, Essen	Hotel Germania
Wendtlandt, Erika, m. Sohn, Oldenburg	Schuchardts Hotel

## Angemeldet bis 14. Juni 1954 mittags

Ahrens, Friedrich, m. Frau, Bremen	Haus am Meer
Althoff, Theodor, Lipstadt	Pension Hartwig
Arens, Brigitte, Bochum-Linden	Nordseeheim
Anhagen, Hilde, Hannover	Winterstr. 20
Bartholomäus, Ellen, Wuppertal	Hotel Kaiserhof
Becker, Antoinette, Schwelm	Nordseeheim
Berg-Hurni, Erich-Ernst, Luzern (Schweiz)	Europäischer Hof
Berger, Klara, Dortmund-Derne	Gartenstr. 31
Bertram, Ingeborg, Hannover	Winterstr. 20
Boos, Walter, Solingen	Europäischer Hof
Bottenhorn, m. Kind, Bochum	Pension Seeschwalbe

## Kreis- und Stadtparkasse Norden

Hauptzweigstelle Norderney  
Poststraße 2

Errichtung von Kurgastkonten  
Annahme von Spareinlagen  
Einlösung von Reisekreditbriefen  
Scheck- und Kontokorrentverkehr

## Fußball-Toto

nur Winterstraße 4

Zeitschriften      Unterhaltungsspiele      Tabakwaren



# Zur Unterstützung Ihrer Kur: DEXTROPUR

Dextropur unterstützt die natürlichen Abwehrkräfte des Körpers. Erhältlich in Apotheken, Drogerien und Reformhäusern.

Böttger, Gerd, Hamburg	Haus Antje	Müller, Mathilde, Vechta	An der Schanze 9
Burmeister, Harald, Hamburg	Viktoriastr. 12	Münchmeyer, Renate, Hamburg	Viktoriastr. 12
Dahlmann, Hannelore, Gelsenkirchen	Kreuzstr. 12	Nelles, Albert, m. Frau, Wuppertal-E.	Haus Franziska
Delissen, Renate, Lobberich	Nordseeheim	Niederdräing, Ernst, Gelsenkirchen	Hotel Kaiser Franz Josef
Dierking, Heinrich, m. Frau u. Tochter, Wennebostel	An der Schanze 9	Noltemeyer, Paul, m. Frau u. Kind, Herford	Damenpfad 24
Doering, Georg, m. Tochter, Stettin	Fremdenheim Leisse	Oeler, Kurt, Gelsenkirchen	Hotel Kaiser Franz Josef
Drechsler, Elisabeth, Bochum	Villa Westend	Otto, Bruno, m. Frau, M.-Gladbach	Mühlenstr. 3
Drees, Joachim, m. Frau, Bochum	Nordseeheim	Paulus, Resi, Düsseldorf	Jann-Berghaus-Str. 80
Eckermann, Maria, Düsseldorf	Nordseeheim	Polklas, Münster	Nordseeheim
Eckert, Hartwig, m. Frau, Kaiserslautern	Hotel Kaiserhof	Polley, Maria, Osnabrück	Bruns Hotel
Ehlers, Anne, Rodenberg a. Deister	Haus Margarate am Meer	Pundt, Ilse, Braunschweig	Kreuzstr. 12
Eichhorn, Philipp, m. Frau, Mannheim	Hotel Kaiser Franz Josef	Rademacher, Klara, m. Tochter, Marl-Lenkerbeck	Tollestr. 5
Eigener, Fritz, Leese	Kirchstr. 1	Rauhoff, Ferdinand, m. Frau, Traben-Trarbach	Mühlenstr. 14
Eissing, Hans-Ewald, Emden	Hotel Kaiserhof	Reitel, Walter, m. Frau, Hagen	Gartenstr. 33
Ellermann, Ernst, Dr., m. Frau u. Kind, Lehrte	Pension Knigge	Reising, Wolfgang, Witten	Villa Elise
Emunds, Martin, Eilendorf	Frisiastr. 10	Rentrop, Ursula, Rebbelroth	Haus Iderhoff
Epperlein, Konrad, Düsseldorf	Pension Knigge	Ring, Heinz, m. Mutter, Saarbrücken	Benkestr. 39
Enscher, Ursula, Braunschweig	Kreuzstr. 12	Rolff, Joachim, m. Frau, Weiden b. Köln	Strandv. Mathilde
Evers, Maria, Gronau	Halemstr. 12	Rolinck, Emma, Burgsteinfurt	Seilerstr. 5
Fassin, Franz, Aachen	Frisiastr. 10	Salvesen, F., Oslo (Norwegen)	Hotel Kaiserhof
Felsch, Wilhelm, m. Frau, Essen	Haus Meinders	Sass, Heinz, m. Frau, Hemer	Mühlenstr. 3
Ferber, Agnes, Wanne-Eickel	Gartenstr. 31	Sattler, Eberhard, m. Frau, Lüdenscheid	Haus Storchennest
Feurer, Aenne, Dortmund-Derne	Gartenstr. 31	Sauer, Erich, m. Frau, Siegen	Haus Iderhoff
Finger, Otto, Dr., m. Frau, Siegen	Moltkestr. 9	Schäfer, Wilhelm, m. Frau, Hamborn	Halemstr. 12
Freese, Else, Berlin-Grünwald	Heinrichstr. 11	Schaefer, Maria, Bottrop	Adolfsreihe 1
Fürmeyer, Heinr., m. Frau, Osnabrück	Bruns Hotel	Scheibe, Hedwig, Friangel	Haus Frhm
Goldau, Gertrud, Recklinghausen	Jann-Berghaus-Str. 80	Scheunemann, Irmg., Mülheim	Nordseeheim
Gottschalk, Gertrud, Hannover	Pension Knigge	Schmid, Ursula, Dr., Tübingen	Pension Seeschwalbe
Grattmann, Heinr., Essen	Hotel Kaiser Franz Josef	Schmidt, Ernst Jürgen, Ept.-Milspe	Haus Margarete a. Meer
Gripelmann, Gertrud, Bad Pyrmont	Strandvilla Mathilde	Schnell, Walter, Celle	Hotel Pique
Günther, Elisabeth, m. 2 Kindern, Rotenburg	Seilerstr. 15b	Schuller, Hans, m. Frau, Hagen	Benkestr. 3
Hagedorn, Kurt, m. Frau, Else	Strandvilla Mathilde	Schulz, Elisabeth, Hannover	Nordseeheim
Hambster, Luise, Leese	Kirchstr. 1	Schulz, Helga, Bielefeld	Haus Columbus
Hartmann, Hans, m. Frau u. Kind, Wetter	Haus Rheingold	Schumacher, Margot, W.-Elberfeld	Frisiastr. 11
Heitzmann, Helga, Düsseldorf	Haus Margarete am Meer	Schuro, Karin, Köln	Hotel Kaiser Franz Josef
Heckmann, Wilhelm, Bad Hersfeld	Halemstr. 15	Schwab, Wilma, Stuttgart	Pension Hartwig
Hensel, Konrad, Aachen	Hotel Europäischer Hof	Seibert, Paula, Herrstein	Villa Elise
Herdering, Maria, Marl-Lenkerbeck	Meierei	Seiler, Willy, Kaiserslautern	Hotel Kaiserhof
Hilgendorf, Otto, Opladen	Villa Westend	Sohns, Gustav, Hannover	Winterstr. 20
Hiltmann, Else, Bonn	Haus Margarete am Meer	Springe, Hans, m. Frau, Ingolstadt	Strandvilla Mathilde
Hollinde, Georg, m. Frau, Dortmund	Adolfsreihe 1	Stanitzek, Waldemar, m. Frau, Hemer	Haus Franziska
Hoppe, Gisela, Goslar	Kreuzstr. 12	Sträter, Heinrich, Herdecke-Ruhr	Kaiserstr. 6
Hoppensack, Paula, Bad Salzuflen	Villa Westend	Stumpf, Albert, m. Frau, Essen-Borbeck	Nordseeheim
Hornung, Alice, Marl	Winterstr. 16	Talbot, Herbert, m. Frau, Aachen	Strandvilla Mathilde
Hufendiek, Heinz, Bielefeld	Haus Columbus	Thormeyer, Margot, Braunschweig	Nordseeheim
Hülshoff, Gerda, Dorstfeld	Seilerstr. 15b	Umbach, Margret, Schwelm i. W.	Nordseeheim
Huncke, Gertrud, Bad Salzuflen	Villa Westend	Wandel, Rosemarie, Herrath	Fremdenheim Leisse
Huwe, Marianne, Münster	Hotel Kaiserhof	Warnke, Josefine, Oldenburg	Haus Nordland
John, Artur, m. Frau, Flausersfeld	Pension Hartwig	Weih, Resi, m. Kind, Recklinghausen	Jann-Berghaus-Str. 80
John, Klaus, Dr., m. Frau u. Kind, Ept.-Vorde	Haus Antje	Werner, Edith, Kassel	Haus Margarete am Meer
Jürgens, Ingrid, Dortmund	Kaiserstr. 6	Wienecke, Gerd, Opladen	Villa Westend
Kemper, Joachim, Düsseldorf	Gartenstr. 34	Windeler, Theo, m. Frau, Bochum	Jann-Berghaus-Str. 80
Kiefendahl, Helene, Mülheim-Ruhr	Nordseeheim	Wrasmann, Wilh., m. Frau, Osnabrück	Bruns Hotel
Kilian, Paul, Velbert (Rhld.)	Damenpfad 14	Zillner, Margarethe, Berlin-Grünwald	Heinrichstr. 11
Klein, Eva, Köln	Hotel Rheinischer Hof	Zwolle, Anna, Hamburg	Strandhotel Rixtine
König, Klärchen, Westhofen b. Schwerte	Gartenstr. 31		
Köster, Rudolf, m. Frau, Burgsteinfurt	Seilerstr. 5		
Kraft, Liselotte, Pirmasens	Pension Seeschwalbe		
Kraus, Waltraud, Gelsenkirchen	Kreuzstr. 12		
Krüdewagen, Klothilde, Balve	Hotel Kaiser Franz Josef		
Krüger, Elly, Hannover	Südstr. 10		
Kulm, Walter, m. Frau, Mülheim	Winterstr. 20		
Kurs, Erika, Goslar	Kreuzstr. 12		
von der Loden, Heinr., m. Frau u. Kind, Moers	Pens. Hartwig		
Langwieler, Rudolf, Wuppertal	Villa Westend		
Lemm, Ortrun, Bad Sachsa	Luisenstr. 11		
Lilge, Franz, Düsseldorf	Jann-Berghaus-Str. 80		
Lischke, Anita, Frankfurt	Nordseeheim		
Lohmann, Margot, Balve	Hotel Kaiser Franz Josef		
Mählmann, Clara, Einbeck	Kreuzstr. 12		
Mans, Paul, m. Frau, Altena	Hotel Kaiser Franz Josef		
Mans, Walter, Langenberg	Hotel Kaiser Franz Josef		
Mucha, Werner, Düsseldorf	Kreuzstr. 12		

Angemeldet bis 14. Juni 1954 abends

Alberti, Margarete, Sobornheim	Marienheim
Bäder, Günter, St. Johann (Rhld.)	An der Mühle 11
Bab, Georg, m. Frau, Bottrop	Frisiastr. 25
Bentrop, Helga, Bielefeld	Herrenpfad 19
Berheide, Anneliese, Avenwedde	Seilerstr. 15
Beyer, Alois, m. Frau, Iserlohn	Friedrichstr. 28
Blauert, Paul, m. Frau u. Tochter, Iserlohn	An der Schanze 13
Breyer, Fritz, Hausberge	Benkestr. 50
Brinkmann, Margot, Detmold	Heinrichstr. 7
Brünger, Carl, Enger	Hotel Seeadler
Braak, Rolf, m. Frau u. 2 Kindern, Bremen	Luciusstr. 28
v. d. Bussche, Anna, Hildesheim	Villa Contessa
Dohmen, Hildegard, Düsseldorf	Schmiedestr. 9
Dörffner, August, Möllbergen	Benkestr. 50
Dreverhoff, Emma, Ibbenbüren	Luisenstr. 10
Eckermeier, Sophie, m. Tochter, Hannover	Schmiedestr. 7
Engelhardt, Marion, Kassel	Haus Lieselotte

Das beliebte Haus der gutbürgerlichen  
Küche. — Größte Küchenleistung durch  
eigene Schlachtungen.

Spezialausschank

**König-Pilsener**

STRANDSTRASSE 2

50 Betten

Im Juli — August hören Sie täglich in  
unserer eleganten intimen Tanz-Bar das  
führende Orchester

**Erwin Mehls, Berlin**

bekannt durch  
Funk und Film

TELEFON 270



**Kaiser Franz Josef**

Geuling, Siegfried, Essen	Winterstr. 3a	<b>Angemeldet bis 15. Juni 1954 mittags</b>	Haus Anhalt
Haarstriek, Gretchen, Hamburg-Altona	Benekestr. 50	Bake, Karl, Gelldorf	Pension Schütte
Hanfland, Aloys, Elleringhausen	Villa Norderney	Bennemann, Magdalene, Jülich	Nordseeheim
Heimann, Ludwig, Haiger	Fremdenheim Cornelius	Bente, Kurt, m. Frau, Peine	Villa Nordsee
Heitmann, Dr., Bonn	Roonstr. 6	Bork, Christa, Eckernförde	Strandvilla Eils
Herbst, Marie-Luise, m. 3 Kindern u. Bed.,	Hotel Germania	Breithaupt, Rosemarie, Bochum	Haus Daheim
Hesse, Helmut, m. Frau, Minden	Luisenstr. 11	Brömmelhuus, Maria, Dr., Wuppertal	Haus Sandburg
Hannover	Herrenpfad 19	Brübach, Sophie, Kassel	Haus Sandburg
Höke, Marianne, Gadderbaum	Jann-Berghaus-Str. 79	Brübach, Kurt, Harleshausen	Brun's Hotel
Hollmann, Heinr., Bremen	Damenpfad 20	Dietzold, Maximilian, Bremen	Pension Schütte
Inderfürth, Walter, M.-Gladbach	Herrenpfad 12	Drübel, Fredi, Bochum	Pension Schütte
Jänicke, Margret, Emden	Fremdenheim Cornelius	Fabisiak, Hans, m. Frau, Jülich	Brun's Hotel
Klittich, Stefanie, Pforzheim	Winterstr. 3a	Gross, Ingeborg, Lengerich	Brun's Hotel
Knoppe, Elisabeth, Essen	Fremdenheim Cornelius	Gross, Lieselotte, Lengerich	Brun's Hotel
Korff, Emil, Haiger	Viktoriastr. 7	Gross, Margrit, Lengerich	Brun's Hotel
Korzen, Franz, m. Frau, Wuppertal	Wilhelmstr. 2	Haddenbrock, Sophie, m. Schwester,	Schwesterschaft Uebersee
Knülle, Joseph, Warstein	Friedrichstr. 6	Essen-Ruhr	Nordseeheim
Kramer, Erika, Dr., m. Tochter, Büdingen An	Luisenstr. 26	Havixbeck-Hartmann, Fritz, Münster	Haus Sandburg
Kranefeld, August, m. Frau, Wuppertal	Haleinstr. 5	Himmelmann, Ruth, m. Kind, Kassel	Pension Schütte
Kraatz, Dorothea, m. Kind, Hausberge	Wilhelmstr. 2	<b>Hoffmann, Hanni, Echthausen</b>	Mühlenstr. 6
Lantow, Brigitte, Berlin	Fremdenheim Cornelius	Humbeck, Willi, m. Frau u. 2 Kindern, Arnberg	Strandvilla Eils
Lehmann, Hannelore, Dortmund	Marienheim	Iversen, Fritz, m. Frau, Flensburg	Schuchardt's Hotel
Lüer, Harry, Essen-Steele	Damenpfad 8	Jürgens, Helmut, Brackwede	Haus Kriegsmann
Meinhardt, Elisabeth, Sobernheim (Württ.)	Pension Fiedler	Kläckow, Friedrich, m. Frau, Neukloster Pens.	Haus Meerstrand
Miesen, Johannes, Brauweiler	Villa Norderney	Kleinholz, Ferdinand, m. Frau, Duisburg	Strandvilla Eils
Möllmann, Ernst, m. Frau, Iserlohn	Gartenstr. 41d	Koglin, Herta, Gummersbach	Nordseeheim
Neichel, Magdalene, Dortmund	Villa Norderney	Koss, Ferdinand, Dr., Düsseldorf	Haus Daheim
Park, Walter, Dortmund	Benekestr. 50	Kötter, Erich, m. Frau, Bielefeld	Strandvilla Eils
Piotrowski, Heinz, m. Frau, Baden-Baden	Villa Norderney	Kümpers, Ursula, m. 2 Kindern u. Kinderschw.,	Haus Daheim
Riechmann, Hermann, Hahlen	Wilhelmstr. 2	Rheine	Haus Sandburg
Schmidt, Emanuel, Herford	Luisenstr. 10	Kusel, Else, Hann.-Münden	Haus Daheim
Schmitz, Maria, Düsseldorf	Haus am Meer	Lendel, Hilde, Düsseldorf	Pension Schütte
Schrapp, Heinrich, Bremen	Haus am Meer	Lingenauber, Alfons, Arnberg	Villa Westend
Schweitzer, Otto, m. Frau, Wuppertal-Barmen	Fremdenheim Cornelius	Loeven, Paul, Düsseldorf	Haus Sandburg
Schweitzer, Hertha, Wupertal-Barmen	Damenpfad 20	Mackensen, Hildegard, Hannover	Haus Sandburg
Seidel, Arthur, Köln	Fremdenheim Cornelius	Muli, Elisabeth, Hannover	Villa Nordsee
Simon, Maritta, m. Kind, Lippstadt	Haus am Meer	Müller, Günther, m. Frau u. Kind, Gelsenk.-Buer	Strandvilla Eils
Skingle, Blanca, London (England)	Wilhelmstr. 2	Müller, Hilde, Frankfurt a. M.	Strandvilla Eils
Specht, Annemarie, Berlin-Charlottenburg	Fremdenh. Cornelius	Niederkleine, Wilhelm, Gelsenkirchen	Strandvilla Eils
Surmund, Herbert, Düsseldorf	Friedrichstr. 6	Oetta, Luise, Bad Godesberg	Villa Fresena
Stanger, Nikolaus, m. Frau, Braunschweig	Benekestr. 23	Pauly, Erasmus, Dr., Giessen	Haus Daheim
Steinsiepe, Hermann, Essen-Steele	Villa Norderney	Peters-Grothoff, Maria, Iserlohn	Haus Sandburg
Stendel, Werner, Frankfurt a. M.	Damenpfad 20	Plein, Dorothea, Düsseldorf	Haus Daheim
Sticker, Lisa, Neu-Isenburg	Haus Lieselotte	Precht, Liesel, Bochum	Bremer Häuser
Struck, Maria, Lippstadt	Friedrichstr. 21	Rauert, Lissy, Hannover	Nordseeheim
Taeger, Ursula, Ludwigshafen	Schmiedestr. 12	Sander, Hildegard, m. 2 Kindern, Hannover	Haus Daheim
Thiele, Arthur, m. Frau, Hagen	Schmiedestr. 12	<b>Schaaf, Elisabeth, Mannheim</b>	Haus Daheim
Thome, Josefine, Dortmund	Benekestr. 10	Schlee, Mathilde, Hamburg	Bremer Häuser
Thome, Karl, m. Frau u. Kind, Dortmund	Moltkestr. 14	Schlüte, Horst, Hannover	Brun's Hotel
Urban, Rolf, Dr., m. Frau u. 2 Kindern,	Herrenpfad 4	Schniederbrand, Albert, Beckum	Nordseeheim
Dörverden	Herrenpfad 19	Schüler, Gertrud, Ulm a. d. Donau	Nordseeheim
Vogel, Gisela, Lübeck	Luciusstr. 31	Schütten, Gottlieb, Hannover	Haus Meyerdrees
Waroth, Hedwig, Hamburg-Stellingen	An der Schanze 6	Selle, Toni, Hasslinghausen	Strandvilla Eils
Waymann, Anneliese, Bielefeld	Herrenpfad 12	Siepmann, Margret, Iserlohn	Brun's Hotel
Waymann, Anneliese, Bielefeld	Winterstr. 3a	Stengl, Rudolf, Dr., Wilhelmshaven	Haus Daheim
Weber, Gunhilt, Stuttgart-N	Haleinstr. 5	Violett, Jewitt, Berlin	Nordseeheim
Wellhausen, Margarete, Barkhausen/Porta		Wanach, Eckehard, m. Frau, Berleburg	Strandvilla Eils
Welsch, Ida, Neuwied		Wiegener, Margarethe, Iserlohn	
Wiesmann, Rolf, Essen			
Ziegler, Harry, Berlin			

30 Jahre im Dienste unserer heimischen Wirtschaft!

**Volksbank Norderney**

e. G. m. b. H.

Friedrichstraße 28

**NORDERNEY**

Telefon 125

In allen Geldangelegenheiten  
immer Ihr zuverlässiger Berater



Wir werden in den Sommermonaten von Norderney  
aus mit dem Dampfer des öfteren

**Tagesfahrten nach Holland**

durchführen. — Lassen Sie sich diese  
Gelegenheiten nicht entgehen!

Vergessen Sie aber nicht, Ihren Reisepaß oder zu Ihrem sonstigen  
Ausweis eine Paß-Unbedenklichkeits-Bescheinigung ihrer Heimat-  
behörde mitzubringen.

A.G. Reederei Norden-Frisia, Norderney, Tel. 249

# AD NORDERNEY

## NORDERNEY ALS HEILBAD

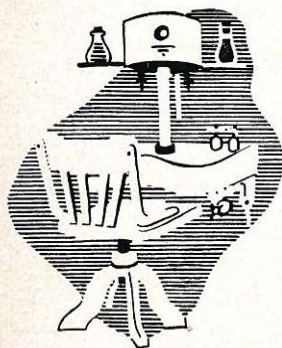


## UND SEINE EINRICHTUNGEN

Norderney ist als ganzjähriges Heilbad anerkannt und bewährt bei

**Indikationen:** chronischen Katarrhen der Luftwege  
allergischen Erkrankungen (Asthma-bronchiale)  
Ekzemen  
konstitutionellen Schwächezuständen  
Drüenschwellungen bei Kindern

Die Heilerfolge werden erzielt durch die natürlichen Heil- und Kurmittel der Nordsee:



**Das Meeresklima,** ausgezeichnet durch seine geringen Temperaturschwankungen zwischen Tag und Nacht sowie durch seine relativ warmen Winter und kühlen Sommer, bewirkt die zur Heilung notwendige Umstimmung des Körpers.

**Das Meerwasser** wirkt als kaltes oder warmes Seebad, als Inhalat oder als Kurgetränk ebenso unterstützend wie

**der Meeresschlack,** der als Voll- oder Teilbad oder als Packung verabreicht wird.

Das Kurmittelhaus mit warmen Seebädern, Inhalatorium, Schlack-Teil- und Vollbädern sowie Packungen, finnischer Sauna mit

Meerwasserduschen und Meerwasserbassin, Sport- und Heilmassagen ist zur Durchführung der Herbst-, Winter- und Frühjahrskuren



ebenso beliebt und unentbehrlich wie das in Europa einmalige

### Meerwasser-Wellenschwimmbad,

das ganzjährig zur Verfügung steht und eine konstante Wassertemperatur von 22 Grad Celsius hält.

### BADEARZTE:

Dr. med. Lampe, Poststraße 2	Tel. 254
Dr. med. Hesse, Moltkestraße 15	Tel. 233
Dr. med. Lasius, Janusstraße 6	Tel. 288
Dr. med. Weisbrodt, Am Weststrand	Tel. 230
Dr. med. Winkler, Hafensstraße 1	Tel. 363
Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8	Tel. 388

### FACHARZTE:

Prof. Dr. Dr. Goeters, Benekestraße 27	Tel. 185
Facharzt für Kinderheilkunde Kinderheilstätte „Seehospiz Kaiserin Friedrich“	
Dr. med. Winderlich, Tannenstraße 9	Tel. 251
Facharzt für Chirurgie	
Dr. med. Goedecke, Heinrichstraße 2	Tel. 284
Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe	

### ZAHNARZTE:

Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9	Tel. 428
Dr. med. dent. Kibath, Am Denkmal	Tel. 324
Außerhalb der Sprechstunden Tel. 525	
Fritz Busch, Strandstraße 11a I.	Tel. 449
Günter Giesen, Jann-Berghaus-Straße 69	Tel. 422
G. Westenberger, Roonstraße 3	Tel. 290

### APOTHEKE:

Kurt Hanebuth, Kirchstraße 12 . . . . . Tel. 309

### STADT. KRANKENHAUS

Mühlenstraße . . . . . Tel. 237  
Modernst eingerichtet mit fließendem warmem und kaltem Wasser in sämtlichen Zimmern.  
Operationsräume - Röntgendiagnostik - Labor - EKG - Kurzwellen. — Fachärzte für Chirurgie und Frauenleiden im Hause. Isolierstation in besonderem Gebäude vorhanden.  
Abteilung für Klimabehandlung.

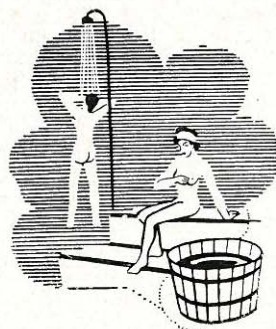
### KINDERKRANKENHAUS

Benekestraße 27 . . . . . Tel. 185  
Angeschlossen an die Kinderheilstätte „SEEHOSPIZ Kaiserin Friedrich“. Leitender Arzt: Prof. Dr. Dr. Goeters, Facharzt für Kinderheilkunde.

### NORDSEE-KURANSTALT NORDERNEY

Bismarckstraße . . . . . Tel. 501/502  
Staatlich zugelassene Privatkrankenanstalt  
Leitender Arzt: Badearzt Dr. med. Lasius

### SPORT- UND HEILMASSAGEN:



Frau Ruth Giesen, Masseuse und Gymnastiklehrerin,  
über Kurmittelhaus-Telefon 212

Frau A. Thüm, Massageschwester,  
über Kurmittelhaus-Telefon 212

Alfred Latussek (Kriegsblinder), staatl. gepr. Masseur,  
über Kurmittelhaus-Telefon 212

Für Kassen zugelassen. Voranmeldung erbeten.  
Weitere Massage- und Gymnastikkräfte werden durch das Verkehrsamt nachgewiesen.

# NORDSEEHEILBAD NORDERNEY

bei allgemeiner Leistungsminderung des Organismus, Chronischen Katarrhen der Lüftwege, Bronchialasthma, Allergischen Erkrankungen der Haut und Schleimhäute, Ekzemen, Allgemeine Konditionsschwäche  
Drüenschwellungen der Kinder



Zur Unterstützung der klimatischen Kur stehen ganzjährig zur Verfügung: Seewasser-Wellenschwimmbad mit 22 Grad Celsius Meerwassertemperatur, warme Meerwasser-(Sole)Bäder, Meerwasser-Inhalationen, Pneumatische Inhalationen, Schlickanwendungen (Packungen, Teilpackungen und Vollbäder), Sport- und Heilmassage, Massage und Heilgymnastik, Finnische Sauna mit Meerwasserdusche, Meerwasser-Trinkkuren

Unabhängig von Witterungseinflüssen vermittelt Europas einziges Seewasser-Wellenschwimmbad ganzjährig prachtvollste Brandungsbäder